

SILVERCREST®



BLUETOOTH®-BATHROOM SPEAKER SBL 3 D2 BLUETOOTH®-BAD-LAUTSPRECHER SBL 3 D2 HAUT-PARLEUR DE DOUCHE BLUETOOTH® SBL 3 D2

- (DE) (AT) Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
- (GB) (IE) Operating instructions and safety instructions
- (FR) (BE) Mode d'emploi et consignes de sécurité
- (NL) (BE) Handleiding en veiligheidsaanwijzingen
- (PL) Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- (CZ) Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- (SK) Návod na používanie a bezpečnostné pokyny
- (ES) Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad
- (DK) Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

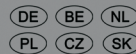
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

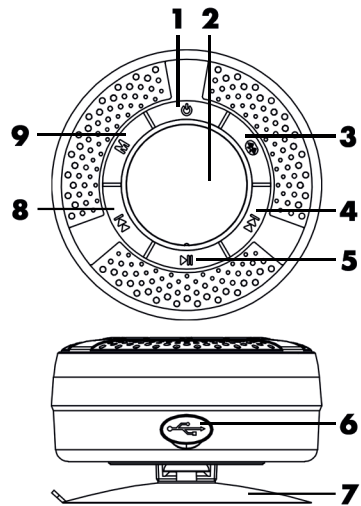
Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja - Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering:
08 / 2021 - Ident.-No.: SBL 3 D2 082021-1

IAN 373272_2104



IAN 373272_2104





Deutsch	2
English	46
Français	88
Nederlands.....	138
Polski.....	182
Čeština.....	227
Slovensky	268
Español	309
Dansk	353

Inhaltsverzeichnis

1. Warenzeichen	6
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
3. Lieferumfang	8
4. Übersicht Bedienelemente	9
4.1 Tastenfunktionen	10
4.2 Displayanzeigen.....	12
5. Technische Daten	13
6. Sicherheitshinweise	14
7. Urheberrecht	24
8. Vor der Inbetriebnahme	25

8.1 Akku aufladen.....	25
9. Inbetriebnahme	26
9.1 Lautsprecher ein- und ausschalten.....	26
9.2 Lautstärke anpassen	26
9.3 Modus auswählen.....	27
9.4 Bluetooth® Betrieb	27
9.5 Radio Betrieb	29
9.5.1 Automatischer Sendersuchlauf	30
9.5.2 Manueller Sendersuchlauf.....	30
9.5.3 Gespeicherte Sender aufrufen	31
9.5.4 Stummschaltung.....	31
9.6 Uhrzeit einstellen	31

9.7 Alarm einstellen	32
9.8 Alarmstatus prüfen	34
9.9 Alarmton beenden	35
10. Problemlösung	36
11. Reinigung	38
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	38
13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	39
14. Konformitätsvermerke	42
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung ...	43

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth® Bad Lautsprechers, im Folgenden als Lautsprecher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

1. Warenzeichen

Die Bluetooth[®] Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

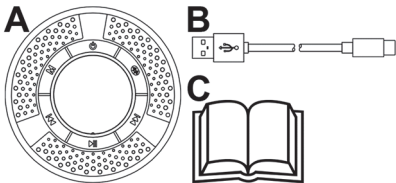
2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® abgespielt werden. Des Weiteren kann das Gerät auch als Radio eingesetzt werden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

3. Lieferumfang






Nehmen Sie den Lautsprecher und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



- A Lautsprecher (inkl. Saugnapf)
- B Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- C Bedienungsanleitung und Kurzanleitung (Symbolbild)

4. Übersicht Bedienelemente

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

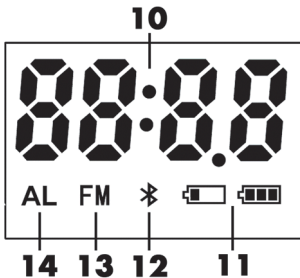
1	 Taste
2	Display
3	 Taste
4	 Taste
5	 Taste
6	USB-Ladebuchse (inkl. Abdeckung)
7	Saugnapf
8	 Taste
9	M Taste

4.1 Tastenfunktionen

Taste	Funktion
⏻ (1)	Ein-/Ausschalten: ca. 2 Sekunden gedrückt halten
M (9)	Modus auswählen (Bluetooth®, Radio, Alarm): kurz drücken
▶▶ (4)	Lautstärke erhöhen: kurz drücken Nächster Titel (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten Nächster Speicherplatz (Radio): ca. 2 Sekunden gedrückt halten Manueller Sendersuchlauf zum nächsten Sender (Radio): 2 x kurz drücken
◀◀ (8)	Lautstärke verringern: kurz drücken Titelanfang / Vorheriger Titel (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zum Titelanfang

	<p>zu gelangen / erneut ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zum vorherigen Titel zu gelangen</p> <p>Vorheriger Speicherplatz (Radio): ca. 2 Sekunden gedrückt halten</p> <p>Manueller Sendersuchlauf zum vorherigen Sender (Radio): 2 x kurz drücken</p>
▶II (5)	<p>Wiedergabe starten/pausieren (Bluetooth®): kurz drücken</p> <p>Stummschaltung aktivieren/deaktivieren (Radio): kurz drücken</p>
✳ (3)	<p>Bluetooth® Verbindung trennen (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten / Der Lautsprecher trennt nun die Bluetooth® Verbindung und befindet sich anschließend im Kopplungsmodus.</p>



4.2 Displayanzeigen



10	Uhrzeit / Senderfrequenz / Lautstärke
11	Akkuanzeige
12	Anzeige für Bluetooth®-Betrieb
13	Anzeige für Radiobetrieb
14	Anzeige für Alarmbetrieb

5. Technische Daten

Das Typenschild befindet sich am Boden des Lautsprechers.

Betriebsspannung/-strom	5V  / 500 mA
Akku	Polymer Li-Ion 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Ausgangsleistung	3 Watt RMS
Bluetooth®	V5.0 (abwärtskompatibel)
Unterstützte Profile	A2DP / AVRCP
Bluetooth® Sendeleistung	max. 10 dBm
Bluetooth® Frequenzband	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth® Reichweite	max. 10 Meter
FM Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Ladezeit	ca. 3 Stunden
Musikwiedergabe	ca. 6,5 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)

Abmessung (Ø x H)	ca. 84 x 45 mm (ohne Saugnapf)
Gewicht	ca. 140 g
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)
Betriebsumgebung	5°C bis 35°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	0°C bis 40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



WARNUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationsaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern,

da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den

Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher

jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist

unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.

- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- der Saugnapf immer sauber gehalten werden muss, um eine sichere Befestigung des Lautsprechers zu gewährleisten. Außerdem

darf der Saugnapf nicht beschädigt werden, da in diesem Fall ein sicherer Halt nicht länger möglich ist.

- die Auswahl der Oberflächen, an denen der Saugnapf befestigt werden kann, sich auf glatte Oberflächen, z.B. Glasscheiben oder glatte Fliesen, beschränkt.
- immer eine sichere Befestigung besteht, da ansonsten der Lautsprecher herabfallen und dadurch Verletzungen und Sachschäden verursachen kann.
- der Lautsprecher nur in trockener Umgebung aufgeladen werden darf.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken!



WARNUNG! Personensicherheit

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**



GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Wartung/Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal

durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.


7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.


8. Vor der Inbetriebnahme

8.1 Akku aufladen

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der eingebaute Akku leer ist, laden Sie diesen folgendermaßen auf:


- Öffnen Sie die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6).
- Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel (B) an der USB-Ladebuchse (6) und an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuanzeige (11), nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Akkuanzeige  (11).
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (B) und schließen Sie die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6).




Ein niedriger Akkustand wird Ihnen durch Blinken der Akkuanzeige  (11) angezeigt. Außerdem ertönt ein Signalton.

9. Inbetriebnahme

9.1 Lautsprecher ein- und ausschalten



Halten Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Eine Tonfolge wird ausgegeben. Der Lautsprecher startet mit dem zuletzt verwendeten Modus.

Halten Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten. Eine Tonfolge wird ausgegeben und im Display (2) wird „OFF“ angezeigt.




Das Display (2) schaltet sich nach ca. 2 Minuten ab, wenn kein Tastendruck erfolgt.

9.2 Lautstärke anpassen

Die Lautstärke können Sie durch kurzes Drücken der Taste  (8) oder  (4) anpassen. Die aktuell eingestellte Lautstärke wird Ihnen

dabei im Display (2) angezeigt. Bei Erreichen der minimalen bzw. maximalen Lautstärke ertönt ein akustisches Signal. Der Lautsprecher startet beim Einschalten auf der Lautstärkestufe, auf der er zuletzt ausgeschaltet wurde.




9.3 Modus auswählen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste M (9) können Sie die Modi durchschalten. Der aktuell ausgewählte Modus wird Ihnen dabei im Display (2) angezeigt. Es stehen folgende Modi zur Verfügung:  (Bluetooth®), FM (Radio) und AL (Alarm).

9.4 Bluetooth® Betrieb


Über die Bluetooth® Verbindung können Sie einen Bluetooth® fähigen Musikplayer, z.B. Ihr Smartphone oder MP3 Spieler, mit dem Lautsprecher koppeln. Nach erfolgreicher Koppelung können Sie Musik über den Lautsprecher wiedergeben und die wichtigsten Grundfunktionen des Players mit den Tasten am Lautsprecher fernbedienen.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Lautsprecher mit Ihrem Mobiltelefon bzw. Abspielgeräte zu verbinden:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis  (12) im Display (2) blinkt. Der Kopplungsmodus ist nun für ca. 15 Minuten aktiv. Wird in dieser Zeit keine Verbindung hergestellt, schaltet der Lautsprecher sich aus.
- Verbinden Sie nun Ihr Mobiltelefon bzw. Abspielgerät per Bluetooth[®] mit dem Lautsprecher. Beachten Sie hierzu die Anleitung Ihres Mobiltelefons. Aus der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Gerät „SBL 3 D2“ aus und stellen die Verbindung her. Sollten Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.
- Der Lautsprecher quittiert den Verbindungsaufbau mit einem Signalton und im Display (2) wird  (12) dauerhaft angezeigt.


- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher.



Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät. Möchten Sie den Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden, halten Sie die Taste  (3) ca. 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Der Lautsprecher trennt nun die Verbindung und befindet sich danach in den Kopplungsmodus.

9.5 Radio Betrieb

Der Lautsprecher verfügt über eine Radio-Funktion. Gehen Sie wie folgt vor, um den Lautsprecher im Radio Betrieb zu verwenden:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „FM“ (13) im Display (2) angezeigt wird. Im Display (2) wird die zuletzt verwendete gespeicherte Senderfrequenz (10) kurz angezeigt.

9.5.1 Automatischer Sendersuchlauf

Den automatischen Sendersuchlauf können Sie starten, indem Sie die Taste ►|| (5) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Gefundene Sender werden in der Reihenfolge der Senderfrequenz automatisch gespeichert. Nach dem Sendersuchlauf wird der erste gespeicherte Sender wiedergegeben. Es können maximal 30 Sender gespeichert werden.

9.5.2 Manueller Sendersuchlauf

Drücken Sie zweimal kurz die Taste |◀◀ (8) oder ▶▶| (4), um den Suchlauf in die gewählte Richtung zu starten. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender. Ist der Sender bereits abgespeichert, wird der entsprechende Speicherplatz angezeigt und der Sender ist auch nach einem Moduswechsel bzw. Ein-/

Ausschalten weiterhin vorhanden. Wurde die gefundene Frequenz zuvor noch nicht gespeichert, wird diese ebenfalls abgespeichert und steht dementsprechend auch nach einem Moduswechsel bzw. Ein-/Ausschalten zur Verfügung.

9.5.3 Gespeicherte Sender aufrufen

Halten Sie die Taste **◀◀** (8) oder **▶▶** (4) ca. 2 Sekunden gedrückt, um gespeicherte Sender durchzuschalten.

9.5.4 Stummschaltung

Drücken Sie kurz die Taste **▶|** (5), um die Stummschaltung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

9.6 Uhrzeit einstellen



Die Uhrzeit kann nur im Alarm-Modus eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Uhrzeit einzustellen:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **⏻** (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und ⌘ (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Halten Sie die Taste M (9) ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten ⏪ (8) und ⏩ (4) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ▶|| (5).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten ⏪ (8) und ⏩ (4) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ▶|| (5).

9.7 Alarm einstellen

Der Alarm kann nur im Alarm-Modus eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um den Alarm einzustellen:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und  (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Halten Sie die Taste ►|| (5) ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten |◀◀ (8) und ►►| (4) die Option „ON“ (AN) oder „OFF“ (AUS) aus.
- Drücken Sie kurz die Taste ►|| (5).
- Wurde die Option „ON“ (AN) gewählt, blinkt die Stundenanzeige. Sie können nun mit den Tasten |◀◀ (8) und ►►| (4) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ►|| (5).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten |◀◀ (8) und ►►| (4) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu

beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ►|| (5).

- Die Anzeige für die Lautstärke (10) blinkt. Sie können nun mit den Tasten |◀◀ (8) und ▶▶| (4) die Lautstärke für den Alarm einstellen. Während der Einstellung wird der Alarmton in der eingestellten Lautstärke wiedergegeben. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ►|| (5).

9.8 Alarmstatus prüfen

Sie können den Alarmstatus im Alarm-Modus prüfen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste ⏻ (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und 📶 (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.

- Drücken Sie kurz die Taste ►II (5). Im Display (2) wird nun „A ON“ (bei aktiviertem Alarm) oder „A OFF“ (bei deaktiviertem Alarm) angezeigt.



Bei aktiviertem Alarm leuchtet „AL“ (14) dauerhaft im Display.

9.9 Alarmton beenden

Während der Alarmton ertönt blinkt die Uhrzeit (10) auf dem Display (2). Der Alarmton schaltet sich nach ca. einer Minute automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarmton manuell zu beenden.

10. Problemlösung

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku auf.

Die Bluetooth® Verbindung wird nicht aufgebaut

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet und der Bluetooth®-Modus aktiv ist. Schalten Sie den Lautsprecher ggf. ein bzw. aktivieren Sie den Bluetooth®-Modus.
- Prüfen Sie, ob die Bluetooth® Funktion Ihres Mobiltelefons bzw. Audiogerätes und Lautsprechers eingeschaltet ist.
- Der Abstand zwischen den Geräten ist zu groß, verringern Sie diesen.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit dem gewünschten Bluetooth®-Gerät her.

Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität zwischen Lautsprecher und dem verwendeten Bluetooth®-Gerät fest

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf. den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers.

11. Reinigung

Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung der USB-Ladebuchse (6) geschlossen. Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberfläche des Lautsprechers kann dadurch irreparabel beschädigt werden.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. **Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar, geben Sie das Gerät vollständig zur Entsorgung.**



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Nur relevant für Frankreich:

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein

neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 373272_2104



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Trademarks	50
2. Intended use.....	51
3. Package contents	52
4. Overview of controls.....	53
4.1 Button functions.....	54
4.2 Display indicators	56
5. Technical specifications	57
6. Safety instructions	58
7. Copyright	67
8. Before you start	68

8.1 Charging the battery	68
9. Getting started	69
9.1 Switching the speaker on and off	69
9.2 Adjusting the volume	69
9.3 Selecting a mode.....	70
9.4 Bluetooth® mode	70
9.5 Radio mode	72
9.5.1 Automatic station search.....	73
9.5.2 Manual station search	73
9.5.3 Recalling a stored station.....	74
9.5.4 Muting	74
9.6 Setting the time	74

9.7 Setting the alarm.....	75
9.8 Checking the alarm status.....	77
9.9 Stopping the alarm sound.....	78
10. Troubleshooting	78
11. Cleaning	80
12. Storage when not in use.....	80
13. Environmental regulations and disposal information	81
14. Conformity notes	84
15. Warranty and service information	85

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth® Bathroom Speaker, hereinafter referred to as speaker, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarize yourself with the way the speaker works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the speaker as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the speaker on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it. The operating instructions form part of the product.

1. Trademarks

The Bluetooth® word mark and its logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH is using these marks under license.

The SilverCrest trademark and the SilverCrest brand are the property of their respective owners.

USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Other names and products may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

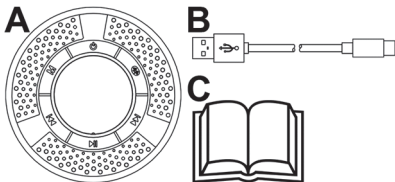
2. Intended use

This device is a consumer electronics device. It has been designed to play music. The audio material can be played via Bluetooth®. Furthermore, the device can also be used as a radio. The speaker may only be used for private and not for industrial or commercial purposes. The manufacturer is not liable for any damage or problems caused by unauthorized modifications. Observe the regulations and laws in the respective country of use.

Please note that different national regulations may exist in different countries as to which frequency bands may be received freely. Information received outside of the granted frequency ranges may not be used or its content or the fact of its reception passed on to third parties.

3. Package contents






Remove the speaker and all the accessories from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.






- A Speaker (incl. suction cup)
- B Charging cable (USB-A to USB-C)
- C Operating instructions and quick start guide (line-art illustration)

4. Overview of controls

These operating instructions have a fold-out cover. Fold-out the cover so you can refer to the relevant controls at any time.

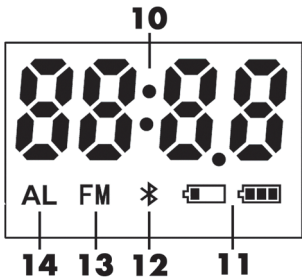
1	 button
2	Display
3	 button
4	 button
5	 button
6	USB charging port (incl. cover)
7	Suction cup
8	 button
9	M button

4.1 Button functions

Button	Function
 (1)	Powering On/Off: keep pressed for approx. 2 seconds
M (9)	Selecting mode (Bluetooth[®], Radio, Alarm): press briefly
 (4)	Increasing the volume: press briefly Next track (Bluetooth[®]): press and hold for approx. 2 seconds Next station preset (radio): keep pressed for approx. 2 seconds Manual station search to the next station (radio): press briefly 2x
 (8)	Reducing the volume: press briefly Beginning of track / Previous track (Bluetooth[®]): press and hold for approx. 2 seconds to go back to the beginning of the track /

	<p>press and hold again for approx. 2 seconds to skip to the previous track</p> <p>Previous station preset (radio): keep pressed for approx. 2 seconds</p> <p>Manual station search to the previous station (radio): press briefly 2x</p>
▶ (5)	<p>Start/pause playback (Bluetooth®): press briefly</p> <p>Mute on/off (radio): press briefly</p>
* (3)	<p>Unpairing Bluetooth® (Bluetooth®): press and hold for approx. 2 seconds / the speaker disconnects Bluetooth® and then goes into pairing mode.</p>



4.2 Display indicators



10	Time / station frequency / volume
11	Battery indicator
12	Bluetooth® mode icon
13	Radio mode icon
14	Alarm mode icon

5. Technical specifications

The type plate is located on the bottom of the speaker.

Operating voltage/current	5 V  / 500 mA
Battery	Polymer Li-Ion 3.7 V  / 1200 mAh / 4.44 Wh
Output power	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (downwards-compatible)
Supported profiles	A2DP / AVRCP
Bluetooth® transmission power	max. 10 dBm
Bluetooth® frequency band	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth® range	max. 10 m
FM frequency band	87.5 - 108 MHz

Charging time	Approx. 3 hours
Music playback	Approx. 6.5 hours (at medium volume setting)
Dimensions (diameter x H)	approx. 84 x 45 mm (without suction pad)
Weight	approx. 140 g
Degree of protection	IPX4 (Protection against splashing water on all sides)
Operating environment	5°C to 35°C, max 85 % rel. humidity
Storage temperature	0°C to 40°C

The technical data and design may be changed without prior notice.

6. Safety instructions

Before you use this speaker for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling

electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Explanation of warnings and symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



ATTENTION! This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



DC voltage



WARNING! Radio interface

Turn the speaker off when on board an aircraft, in a hospital, in an operating room, or near electronic medical equipment. The RF signals may interfere with the functionality of sensitive devices. Keep the speaker at least 20 cm away from pacemakers or implanted defibrillators, as the RF signals could interfere with their functionality. The RF signals transmitted can interfere with hearing aids. If the wireless mode is switched on, do not place the speaker near flammable gases or in a potentially explosive area (e.g. a paint shop), as the RF signals transmitted could cause explosions or fire. The range of the radio frequency signals depends on environmental

conditions. If data is transmitted via a wireless connection, it can also be received by unauthorized parties. TARGA GmbH is not liable for any interference caused to RF or TV signals as a result of unauthorized modifications to this device. Furthermore, TARGA does not assume any liability for replacing any cables or devices that have not been specifically approved by TARGA GmbH. The user is solely responsible and liable for remedying any interference caused by such unauthorised modification of this device or for replacing the device.



WARNING! Risk of explosion!

Never throw the speaker into fire, as this could cause the built-in battery to explode.



WARNING! Make sure that:

- no naked flames (e.g. burning candles) are placed on or near the speaker;
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the speaker is not subjected to any major temperature fluctuations as this can cause condensation and short-circuiting. If the speaker has been exposed to strong temperature fluctuations, wait for them to reach the ambient temperature before switching them on (about 2 hours),
- while the speaker battery is being charged, it must never be covered as the battery can heat up during charging,
- cables are laid so they do not present a trip hazard. There is a danger of injury.

**CAUTION!** Make sure that:

- the speaker is not exposed to direct heat sources (e.g., heaters);
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the speaker;
- contact with aggressive liquids is avoided. When operating the speaker near water, it is essential to ensure that no cables are connected and that the cover of the USB charging port (6) is correctly closed. Also, do not place any containers filled with liquids, e.g., vases or drinks, on or near the speaker;
- the speaker is never placed near magnetic fields (e.g. speakers);
- the speaker is not exposed to excessive shock and vibration;
- cables are always grasped by the plug and not pulled by the cable itself. Do not place furniture or other heavy objects on cables. Be careful not to kink them, especially at the plug and sockets. Never tie knots in a cable and do not tie them to other cables;

- the suction cup must always be kept clean to ensure secure attachment of the speaker. In addition, the suction cup must not be damaged, as a secure hold is no longer possible in this case;
- the choice of surfaces to which the suction cup can be attached is limited to smooth surfaces, e.g., glass panes or smooth tiles;
- there is always a secure attachment, otherwise the speaker may fall and cause injury and property damage;
- the speaker is only charged in a dry environment.



WARNING! Risks of injury associated with high volumes.

Loud music can cause hearing damage. Avoid extreme volume levels!

**WARNING! Personal safety**

This speaker may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the speaker and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the speaker. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. **Keep the packaging materials out of the reach of children. Packaging material is not a toy.**

**DANGER! There is a risk of suffocation.**



WARNING! Maintenance/cleaning

Repairs are required if this speaker has been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, if liquids or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture. To avoid moisture damage, make absolutely sure that the cover of the USB charging port (6) is correctly closed when cleaning the device. Repairs are also necessary if the product is not working properly or has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, power off the speaker immediately and unplug all connected cables. If this occurs, do not continue to use the speaker and have it checked out by an expert. All repairs must be carried out by qualified service personnel. Clean the device with a clean, slightly damp cloth only. Never use aggressive liquids. Do not open the speaker housing as there are no serviceable parts inside the speaker. This will also void your warranty.


7. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.


8. Before you start

8.1 Charging the battery

Before the first use or whenever the built-in battery is empty, charge it as follows:


- Open the cover for the USB charging port (6).
- Connect the supplied charging cable (B) to the USB charging port (6) and to a free USB port of an USB power adapter (not supplied).
- During the charging process, the battery indicator (11) flashes. After the charging process is completed, the battery indicator  (11) lights up.
- After charging, disconnect the charging cable (B) and close the cover of the USB charging port (6).




A low battery level is indicated by the flashing battery indicator  (11). In addition, you can hear a beep.

9. Getting started

9.1 Switching the speaker on and off



Press and hold the  button (1) for 2 seconds to switch on the speaker. A tone sequence is output. The speaker starts in the last used mode.

Press and hold the  button (1) for 2 seconds to switch off the speaker. A tone sequence is output and "OFF" is shown on the display (2).




The display (2) switches off after approx. 2 minutes if no button is pressed.

9.2 Adjusting the volume

You can adjust the volume by briefly pressing the  (8) or  (4) button. The currently set volume is shown on the display (2). An

acoustic signal sounds when the minimum or maximum volume is reached. The speaker will always power on with the volume level that was set when it was powered off.




9.3 Selecting a mode

You can switch through the modes by pressing the M button (9) several times. The currently selected mode is indicated on the display (2). The following modes are available:  (Bluetooth®), FM (radio) and AL (alarm).


9.4 Bluetooth® mode

Using the Bluetooth® connection, you can pair a Bluetooth® capable music player, such as your smartphone or MP3 player, with the speaker. After successful pairing, you can play music via the speaker and remotely control the main basic functions of the player using the buttons on the speaker.

Proceed as follows to pair the speaker with your mobile phone or playback device:


- Power on the speaker by pressing and holding the  button (1) for approx. 2 seconds.
- Press the M button (9) repeatedly until  (12) flashes on the display (2). The pairing mode is now active for approx. 15 minutes. If no connection is established during this time, the speaker will turn off.
- Now connect your mobile phone or player via Bluetooth® with the speaker. See also the operating instructions of your mobile phone. From the list of found devices, select "SBL 3 D2" and establish the connection. If you are prompted for a PIN, enter "0000".
- The speaker acknowledges the connection setup with a beep.  (12) is permanently shown on the display (2).
- Now, start playback on your Bluetooth® device. Playback takes place via the connected speaker.



When turned on, the speaker automatically connects to the last connected Bluetooth® device. If you want to connect the speaker to another Bluetooth® device, press and hold the  button (3) for approx. 2 seconds until you hear a beep. The speaker now disconnects and is then in pairing mode.

9.5 Radio mode

The speaker has a radio function. Proceed as follows to use the speaker in radio mode:

- Power on the speaker by pressing and holding the  button (1) for approx. 2 seconds.
- Press the M button (9) repeatedly until “FM” (13) flashes on the display (2). The display (2) briefly shows the last station frequency used (10).

9.5.1 Automatic station search

You can start the automatic station search by pressing and holding the ►|| button (5) for approx. 2 seconds. Found stations are automatically stored in the order of the station frequency. After the station search, the first stored station is played back. A maximum of 30 stations can be stored.

9.5.2 Manual station search

Briefly press the |◀◀ (8) or ▶▶| (4) button twice to launch the manual station search up- or downwards. The search stops at the next station found. If the station is stored already, the corresponding preset is shown. In this case, this station will be available even after switching mode or switching the device off and back on. If the frequency found was not stored, it will be stored and therefore be available after switching mode or switching the device off and back on.

9.5.3 Recalling a stored station

Press and hold the **◀◀** (8) or **▶▶** (4) button for approx. 2 seconds to switch through the stored stations.

9.5.4 Muting

Briefly press the **▶||** button (5) to activate or deactivate the mute function.

9.6 Setting the time


The time can only be set in alarm mode. To set the time, proceed as follows:














- Power on the speaker by pressing and holding the **⏻** button (1) for approx. 2 seconds.
- Press the **M** button (9) repeatedly until "AL" (14) flashes on the display (2) and **⌘** (12) or "FM" (13) goes out.
- Press and hold the **M** button (9) for approx. 2 seconds.

- The hour indicator flashes. Now you can use the **|◀◀** (8) and **▶▶|** (4) buttons to set the hour. You can keep the buttons pressed to accelerate the digits count. To accept the setting, briefly press the **▶||** button (5).
- The minute indicator flashes. Now you can use the **|◀◀** (8) and **▶▶|** (4) buttons to set the minutes. You can keep the buttons pressed to accelerate the digits count. To accept the setting, briefly press the **▶||** button (5).

9.7 Setting the alarm

The alarm can only be set in alarm mode. To set the alarm, proceed as follows:

- Power on the speaker by pressing and holding the  button (1) for approx. 2 seconds.

- Press the M button (9) repeatedly until "AL" (14) flashes on the display (2) and  (12) or "FM" (13) goes out.
- Press and hold the  button (5) for approx. 2 seconds.
- Use the  (8) and  (4) buttons to select "ON" or "OFF".
- Briefly press the  button (5).
- If "ON" has been selected, the hour indicator flashes. Now you can use the  (8) and  (4) buttons to set the hour. You can keep the buttons pressed to accelerate the digits count. To accept the setting, briefly press the  button (5).
- The minute indicator flashes. Now you can use the  (8) and  (4) buttons to set the minutes. You can keep the buttons pressed to accelerate the digits count. To accept the setting, briefly press the  button (5).
- The volume indicator (10) flashes. Now you can use the  (8) and  (4) buttons to set the alarm volume. During the setting, the

alarm sound is played at the set volume. You can keep the buttons pressed to accelerate the digits count. To accept the setting, briefly press the ►|| button (5).

9.8 Checking the alarm status

You can check the alarm status in alarm mode. Proceed as follows:

- Power on the speaker by pressing and holding the ⏻ button (1) for approx. 2 seconds.
- Press the M button (9) repeatedly until “AL” (14) flashes on the display (2) and 📶 (12) or “FM” (13) goes out.
- Briefly press the ►|| (5) button. The display (2) now shows “A ON” (when the alarm is activated) or “A OFF” (when the alarm is deactivated).



When the alarm is activated, “AL” (14) lights up permanently in the display.

9.9 Stopping the alarm sound

While the alarm sound is played, the time (10) flashes on the display (2). The alarm tone switches off automatically after approx. one minute. Press any button to stop the alarm sound manually.

10. Troubleshooting

The speaker does not turn on

- The speaker's battery is dead. Recharge the battery.

No Bluetooth® connection is established

- Check if the speaker is turned on and Bluetooth® mode is active. If necessary, switch on the speaker or activate the Bluetooth® mode.
- Make sure that the Bluetooth® function of your mobile phone or audio device and speaker is turned on.
- The distance between the device is too large, reduce it.

- Make sure that a previously established connection with another Bluetooth® device is no longer active. If necessary, disconnect the connection and establish a new connection with the desired Bluetooth® device.

You notice limitations in the functionality between the speaker and the used Bluetooth® device

- This problem may be related to an outdated software version of your Bluetooth® device. Try to update the software version if necessary. Refer to the operating instructions of your Bluetooth® device.

No sound

- Increase the volume of the speaker.

11. Cleaning

No moisture must penetrate into the speaker. Keep the cover of the USB charging port (6) closed during cleaning. Only use a slightly damp, soft cloth to clean the speaker. Do not use any corrosive, abrasive or solvent-based cleaning agents. The surface of the speaker may be irreparably damaged.

12. Storage when not in use

Store the speaker in a dry, clean place out of direct sunlight. Recharge the built-in battery occasionally when not in use for extended periods to prolong its life.

13. Environmental regulations and disposal information



The product bears the symbol of a rubbish bin crossed out. This means it is subject to European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. For further information, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.



Environmental damage through incorrect disposal of batteries!

Do not dispose of any batteries with domestic waste. They can contain toxic heavy metals and must be handled as specialist waste. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead. Always take spent batteries to a local collection point. **The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal, therefore the complete product has to be disposed of.**



Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling.



Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.



Only relevant for France:

The product can be recycled, is subject to an extended producer responsibility and is collected separately.

14. Conformity notes



This product complies with the basic and other relevant requirements of RE Directive 2014/53/EU and the RoHs Directive 2011/65/EU.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt



Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 373272_2104



Manufacturer

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Table des matières

1. Marques commerciales.....	92
2. Utilisation prévue	93
3. Contenu de l’emballage	94
4. Aperçu des commandes.....	95
4.1 Fonctions des boutons.....	96
4.2 Indicateurs à l’écran.....	98
5. Spécifications techniques	99
6. Instructions de sécurité	101
7. Droits d’auteur	110
8. Avant de commencer.....	110

8.1 Recharge de la batterie	110
9. Mise en route	112
9.1 Mise en marche et arrêt de l'enceinte	112
9.2 Réglage du volume	112
9.3 Sélection d'un mode	113
9.4 Mode Bluetooth®	113
9.5 Mode Radio.....	115
9.5.1 Recherche automatique des stations.....	116
9.5.2 Recherche manuelle de stations	116
9.5.3 Rappel d'une station enregistrée.....	117
9.5.4 Coupure du son	117
9.6 Réglage de l'heure	117

9.7 Réglage de l'alarme (réveil)	119
9.8 Vérification de l'état de l'alarme	121
9.9 Arrêt de l'alarme sonore	122
10. Résolution des problèmes	122
11. Nettoyage	124
12. Stockage en cas de non-utilisation	124
13. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	125
14. Avis de conformité.....	128
15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance.....	129

Félicitations !

En achetant l'enceinte de salle de bain SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth®, dénommée ci-après l'enceinte, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez l'enceinte que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez l'enceinte à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.

1. Marques commerciales

Le nom de marque Bluetooth® et le logo correspondant sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH utilise ces marques sous licence.

La marque commerciale SilverCrest et la marque SilverCrest appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

USB est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Les autres noms et produits peuvent être les marques commerciales ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

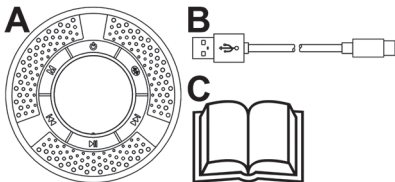
2. Utilisation prévue

Ce dispositif est un appareil électronique grand public. Il a été conçu pour écouter de la musique. Les données audio peuvent être transférées vers l'enceinte via la technologie Bluetooth®. De plus, l'appareil peut également être utilisé comme radio. L'enceinte est destinée à des usages exclusivement privés, et en aucun cas à des usages industriels ou commerciaux. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage ou problème résultant de modifications non autorisées de l'appareil. Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Notez que la réglementation concernant les bandes de fréquences pouvant être librement syntonisées peut varier selon le pays. Les informations reçues en dehors de ces bandes de fréquence autorisées ne doivent en aucun cas être utilisées, ni leur contenu, et leur réception ne doit pas être répercutée sur des tiers.

3. Contenu de l'emballage






Retirez l'enceinte et tous les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le fabricant.






- A Enceinte (avec ventouse)
- B Câble de charge (USB-A vers USB-C)
- C Manuel d'utilisation et guide de mise en route rapide (représenté par un dessin)

4. Aperçu des commandes

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. Dépliez la couverture afin de pouvoir vous référer à tout moment aux différentes commandes.

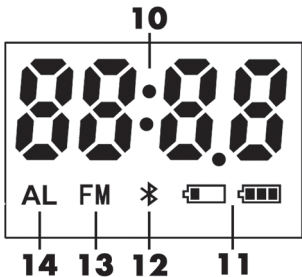
1	Bouton 
2	Écran
3	Bouton 
4	Bouton 
5	Bouton 
6	Port de charge USB (avec capot)
7	Ventouse
8	Bouton 
9	Bouton M

4.1 Fonctions des boutons

Touche	Fonction
 (1)	Mise en marche/Arrêt : pression prolongée d'environ 2 secondes
M (9)	Sélection du mode (Bluetooth[®], Radio, Alarme) : pression brève
 (4)	Augmentation du volume : pression brève Piste suivante (Bluetooth[®]) : pression prolongée d'environ 2 secondes Station pré réglée suivante (radio) : pression prolongée d'environ 2 secondes Recherche manuelle de la station suivante (radio) : 2 pressions brèves
 (8)	Diminution du volume : pression brève Début de piste/Piste précédente (Bluetooth[®]) : pression prolongée d'environ 2 secondes pour aller en début de piste / nouvelle

	<p>pression prolongée d'environ 2 secondes pour passer à la piste précédente</p> <p>Station prééglée précédente (radio) : pression prolongée d'environ 2 secondes</p> <p>Recherche manuelle de la station précédente (radio) : 2 pressions brèves</p>
▶II (5)	<p>Démarrage/suspension de la lecture (Bluetooth®) : pression brève</p> <p>Couper/Activer le son (radio) : pression brève</p>
* (3)	<p>Annulation du Bluetooth® (Bluetooth®) : pression prolongée d'environ 2 secondes / l'enceinte se déconnecte de la technologie Bluetooth® et passe en mode association.</p>



4.2 Indicateurs à l'écran



10	Durée / Fréquence de la station / Volume
11	Indicateur de charge de la batterie
12	Icône du mode Bluetooth®
13	Icône du mode Radio
14	Icône du mode Alarme

5. Spécifications techniques

La plaque signalétique se situe sous l'enceinte.

Tension/intensité de fonctionnement	5 V  /500 mA
Batterie	Polymère Li-Ion 3,7 V  / 1 200 mAh / 4,44 Wh
Puissance de sortie	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (rétro-compatible)
Profils pris en charge	A2DP / AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth®	10 dBm max.
Bande de fréquence Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Portée Bluetooth®	10 m max.
Bande de fréquences FM	87,5 - 108 MHz

SilverCrest SBL 3 D2

Temps de charge	Environ 3 heures
Lecture de musique	Environ 6,5 heures (à un volume moyen)
Dimensions (diamètre x H)	environ 84 x 45 mm (sans ventouse)
Poids	environ 140 g
Classe de protection	IPX4 (protection contre les projections d'eau de tous côtés)
Conditions de fonctionnement	5 °C à 35 °C, 85 % d'humidité relative max.
Température de stockage	de 0 °C à 40 °C

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser cette enceinte pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

Explication des avertissements et des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



AVIS ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CC



AVERTISSEMENT ! Interface radio

Éteignez l'enceinte à bord des avions, dans les hôpitaux, les salles d'opération ou à proximité d'équipements médicaux électroniques.

Les signaux de radiofréquence peuvent nuire au bon fonctionnement des appareils les plus sensibles. Maintenez l'enceinte à 20 cm au moins des stimulateurs cardiaques (pacemakers) ou des défibrillateurs implantables afin d'éviter que les signaux de radiofréquence ne fassent interférence et n'altèrent leur bon fonctionnement. Les signaux de radiofréquence émis peuvent produire des interférences avec les prothèses auditives. Si le mode sans fil est activé, ne placez pas l'enceinte à proximité de gaz inflammables ou dans des zones propices aux explosions (ateliers de peinture, etc.), car les signaux de radiofréquence émis pourraient être à l'origine d'une explosion ou d'un incendie. La portée des signaux de radiofréquence dépend de l'environnement ambiant. Lors de la transmission de données par le biais d'une connexion sans fil, les données peuvent également être reçues par des individus non autorisés. TARGA GmbH ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des interférences pouvant altérer les signaux de radiofréquence ou du téléviseur suite à des modifications non

autorisées de cet appareil. De plus, TARGA n'est pas tenu de remplacer des câbles ou des périphériques qui n'ont pas été spécifiquement approuvés par TARGA GmbH. En cas d'interférences dues à la modification non autorisée de cet appareil, seul l'utilisateur sera responsable d'y remédier ou de remplacer l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

Ne jetez jamais l'enceinte au feu, sous peine de voir sa batterie exploser.



AVERTISSEMENT ! Observez les précautions suivantes :

- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'enceinte ou à proximité.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.

- Évitez de soumettre l'enceinte à des changements importants de température qui risqueraient de créer de la condensation et des courts-circuits. Si l'enceinte a tout de même été exposée à de fortes variations de température, attendez avant de la rallumer (environ 2 heures), qu'elle soit revenue à la température ambiante.
- Ne couvrez jamais l'enceinte lors du chargement de la batterie car cette dernière peut chauffer pendant l'opération.
- Veillez à ce que les câbles soient disposés de sorte que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Ils pourraient se blesser.



AVIS ! Observez les précautions suivantes :

- L'enceinte ne doit pas être exposée à une source de chaleur directe (ex. : radiateurs).
- N'exposez pas l'enceinte à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle trop intense.

- Évitez tout contact avec des liquides agressifs. Lors de l'utilisation de l'enceinte près de l'eau, il est vital de vérifier qu'aucun câble n'est connecté et que le capot du port de charge USB (6) est parfaitement fermé. Ne placez aucun contenant avec du liquide (ex., vases ou verres) sur ou à proximité de l'enceinte.
- Ne placez jamais l'enceinte à proximité de champs magnétiques (ex., haut-parleurs).
- Évitez les vibrations et les chocs excessifs.
- Pour retirer un câble, tirez toujours sur sa fiche et jamais sur le câble lui-même. Ne placez jamais aucun meuble ni aucun objet lourd sur les câbles. Veillez à ce que les câbles ne soient pas coincés, en particulier au niveau de la prise de courant et des connecteurs. Ne faites jamais de nœuds avec les câbles et ne les raccordez à aucun autre câble.
- La ventouse doit toujours être propre pour garantir la bonne fixation de l'enceinte. En outre, la ventouse ne doit pas être

endommagée car aucune autre fixation sécurisée n'est possible dans ce cas.

- Le choix des surfaces sur lesquelles la ventouse peut être appliquée se limite aux surfaces lisses, par ex., des vitres en verre ou des carreaux de carrelage lisses.
- La fixation doit être sécurisée, sinon l'enceinte risquerait de tomber et de provoquer des blessures ou des dommages.
- L'enceinte doit uniquement être chargée dans un environnement sec.



**AVERTISSEMENT ! Risques de blessures
associés aux volumes sonores élevés.**

Un volume sonore élevé peut provoquer des dommages auditifs.
Évitez les niveaux sonores extrêmes !



AVERTISSEMENT ! Sécurité des personnes

Cette enceinte peut être utilisée par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'enceinte et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'enceinte. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par les enfants sans surveillance. **Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. L'emballage n'est pas un jouet.**



DANGER ! Risque d'asphyxie.



AVERTISSEMENT ! Entretien/nettoyage

L'enceinte doit être réparée si elle a été endommagée, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou si elle a été exposée à la pluie ou à l'humidité. Afin d'éviter les dommages liés à l'humidité, vérifiez que le capot du port de charge USB (6) est parfaitement fermé lorsque vous nettoyez l'appareil. Le produit doit également être réparé en cas de dysfonctionnement ou de chute. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, éteignez aussitôt l'enceinte et débranchez tous les câbles. Si cela se produit, cessez d'utiliser l'enceinte et faites-la vérifier par un expert. Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par un personnel technique qualifié. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon propre, légèrement humide. N'utilisez jamais de liquides agressifs. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'enceinte. Il ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Cette action annulerait également la garantie.

7. Droits d'auteur


L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

8. Avant de commencer


8.1 Recharge de la batterie

Avant la première utilisation ou à chaque fois que la batterie incorporée se trouve épuisée, chargez-la en procédant comme suit :

- Ouvrez le capot du port de charge USB (6).


- Connectez le câble de charge (B) fourni au port de charge USB (6) et à un port USB libre d'un adaptateur secteur USB (non fourni).
- Pendant le processus de charge, le voyant de la batterie (11) clignote. Une fois le processus de charge terminé, le voyant de la batterie  (11) s'allume.
- Après le chargement, débranchez le câble de charge (B) et fermez le capot du port de charge USB (6).




Un niveau de batterie faible est indiqué par le voyant de batterie  (11) qui clignote. Un bip retentit également.

9. Mise en route

9.1 Mise en marche et arrêt de l'enceinte



Appuyez sur le bouton  (1) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer l'enceinte. Une série de tonalités retentit. L'enceinte démarre dans le dernier mode utilisé.

Appuyez sur le bouton  (1) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'enceinte. Une série de tonalités retentit et « OFF » s'affiche à l'écran (2).




L'écran (2) s'éteint au bout d'environ 2 minutes si vous n'appuyez sur aucun bouton.

9.2 Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume en appuyant brièvement sur les boutons  (8) ou  (4). Le volume actuellement réglé est affiché

sur l'écran (2). Un signal sonore retentit lorsque le volume minimum ou maximum est atteint. L'enceinte s'allumera toujours au volume auquel elle était réglée lorsqu'elle a été éteinte.




9.3 Sélection d'un mode

Vous pouvez basculer entre les modes en appuyant plusieurs fois sur le bouton M (9). Le mode actuellement sélectionné est indiqué sur l'écran (2). Les modes disponibles sont les suivants :  (Bluetooth®), FM (radio) et AL (alarme).

9.4 Mode Bluetooth®


La technologie Bluetooth® vous permet d'associer un lecteur de musique compatible Bluetooth®, comme votre smartphone ou un lecteur MP3, à l'enceinte. Une fois l'association terminée, vous pouvez écouter de la musique via l'enceinte et contrôler à distance les principales fonctions de base du lecteur en utilisant les boutons de l'enceinte.

Procédez comme suit pour associer l'enceinte à votre téléphone portable ou votre périphérique de lecture :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que  (12) clignote sur l'écran (2). Le mode association est désormais actif pour une durée d'environ 15 minutes. Si aucune connexion n'est établie au cours de cette période, l'enceinte s'éteint.
- Maintenant, connectez l'enceinte à votre téléphone portable ou lecteur avec le Bluetooth®. Veuillez lire également le mode d'emploi de votre téléphone portable. Dans la liste des périphériques détectés, sélectionnez « SBL 3 D2 » et établissez la connexion. Si vous êtes invité à saisir un code PIN, tapez « 0000 ».
- L'enceinte confirme la configuration de la connexion en émettant un bip.  (12) s'affiche en continu sur l'écran (2).


- Lancez maintenant la lecture sur votre appareil Bluetooth®. La musique est diffusée via l'enceinte connectée.



Lorsque vous l'allumez, l'enceinte se connecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth® connecté. Si vous souhaitez connecter l'enceinte à un autre appareil Bluetooth®, maintenez le bouton  (3) enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à entendre un bip. L'enceinte se déconnecte et bascule ensuite en mode association.

9.5 Mode Radio

L'enceinte est dotée d'une fonction radio. Procédez comme suit pour utiliser le mode radio de l'enceinte :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « FM » (13) clignote sur l'écran (2). L'écran (2) affiche brièvement la fréquence de la dernière station utilisée (10).

9.5.1 Recherche automatique des stations

Vous pouvez lancer la recherche automatique des stations en maintenant enfoncé le bouton ►II (5) pendant environ 2 secondes. Les stations trouvées sont automatiquement enregistrées selon l'ordre de leurs fréquences. Après la recherche de stations, la première station enregistrée est diffusée. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations maximum.

9.5.2 Recherche manuelle de stations

Appuyez brièvement deux fois sur le bouton I◀◀ (8) ou ►►I (4) pour lancer la recherche manuelle de stations vers le haut ou vers le bas. La recherche s'arrêtera à la prochaine station trouvée. Si la station est déjà enregistrée, le préréglage correspondant s'affiche. Dans ce cas, cette station sera disponible même si vous changez de mode ou

si vous éteignez et rallumez l'appareil. Si la fréquence trouvée n'était pas enregistrée, elle sera enregistrée et sera donc disponible si vous changez de mode ou si vous éteignez et rallumez l'appareil.

9.5.3 Rappel d'une station enregistrée


Appuyez sur le bouton **◀◀** (8) ou **▶▶** (4) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour faire défiler les stations mémorisées.








9.5.4 Coupure du son

Appuyez brièvement sur le bouton **▶||** (5) pour activer ou désactiver la fonction Muet.

9.6 Réglage de l'heure









L'heure ne peut être réglée que dans le mode Alarme. Pour régler l'heure, procédez comme suit :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « AL » (14) clignote sur l'écran (2) et que  (12) ou « FM » (13) disparaisse.
- Appuyez sur le bouton M (9) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
- L'indication des heures clignote. Vous pouvez désormais utiliser les boutons  (8) et  (4) pour régler l'heure. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Pour valider le réglage, appuyez brièvement sur le bouton  (5).
- L'indication des minutes clignote. Vous pouvez désormais utiliser les boutons  (8) et  (4) pour régler les minutes. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Pour valider le réglage, appuyez brièvement sur le bouton  (5).

9.7 Réglage de l'alarme (réveil)

Le réveil ne peut être réglé qu'en mode Alarme. Pour régler le réveil, procédez comme suit :



- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « AL » (14) clignote sur l'écran (2) et que  (12) ou « FM » (13) disparaisse.
- Appuyez sur le bouton  (5) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Utilisez les boutons  (8) et  (4) pour sélectionner l'option « ON » ou « OFF ».
- Appuyez brièvement sur le bouton  (5).
- Si « ON » est sélectionné, l'indication des heures clignote. Vous pouvez désormais utiliser les boutons  (8) et  (4) pour régler

l'heure. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Pour valider le réglage, appuyez brièvement sur le bouton ►|| (5).

- L'indication des minutes clignote. Vous pouvez désormais utiliser les boutons |◀◀ (8) et ►►| (4) pour régler les minutes. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Pour valider le réglage, appuyez brièvement sur le bouton ►|| (5).
- L'indicateur de volume (10) clignote. Vous pouvez désormais utiliser les boutons |◀◀ (8) et ►►| (4) pour régler le volume de l'alarme. Pendant le réglage, l'alarme sonore est diffusée au volume réglé. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Pour valider le réglage, appuyez brièvement sur le bouton ►|| (5).

9.8 Vérification de l'état de l'alarme

Vous pouvez vérifier l'état de l'alarme dans le mode Alarme. Procédez comme suit :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « AL » (14) clignote sur l'écran (2) et que  (12) ou « FM » (13) disparaisse.
- Appuyez brièvement sur le bouton ►II (5). L'écran (2) affiche désormais « A ON » (lorsque l'alarme est activée) ou « A OFF » (lorsque l'alarme est désactivée).



Lorsque l'alarme est activée, « AL » (14) s'allume en continu sur l'affichage.

9.9 Arrêt de l'alarme sonore

Pendant que l'alarme sonne, l'heure (10) clignote sur l'écran (2). L'alarme s'éteint automatiquement après environ une minute. Appuyez sur n'importe quel bouton pour couper manuellement l'alarme sonore.

10. Résolution des problèmes

L'enceinte ne s'allume pas

- La batterie de l'enceinte est déchargée. Rechargez la batterie.

Aucune connexion Bluetooth® n'est établie

- Vérifiez si l'enceinte est allumée et si le mode Bluetooth® est activé. Si nécessaire, allumez l'enceinte ou activez le mode Bluetooth®.
- Vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée sur votre téléphone portable ou appareil audio et sur l'enceinte.

- La distance qui sépare l'appareil de l'enceinte est trop longue ; réduisez-la.
- Vérifiez qu'une précédente connexion établie avec un autre appareil Bluetooth® n'est plus active. Si nécessaire, annulez la connexion et établissez une nouvelle connexion avec le périphérique Bluetooth® souhaité.

Vous constatez des restrictions de fonctionnement entre l'enceinte et le périphérique Bluetooth® utilisé

- Ce problème peut être lié à une version logicielle obsolète de votre périphérique Bluetooth®. Mettez à jour la version du logiciel, si nécessaire. Consultez le manuel d'utilisation de votre périphérique Bluetooth®.

Pas de son

- Augmentez le volume de l'enceinte.

11. Nettoyage

Il faut absolument éviter que de l'humidité pénètre dans l'enceinte. Gardez le capot du port de charge USB (6) fermé pendant le nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer l'enceinte. N'utilisez jamais d'agents nettoyants corrosifs, abrasifs ou à base de solvants. La surface de l'enceinte pourrait être irrémédiablement endommagée.

12. Stockage en cas de non-utilisation

Rangez l'enceinte dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Afin de prolonger la durée de vie de l'enceinte, rechargez la batterie incorporée de manière occasionnelle lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées.

13. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Ce produit présente le symbole d'une poubelle barrée. Cela signifie qu'il est soumis à la Directive Européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Pour plus d'informations, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Dommages environnementaux dus à la mise au rebut incorrecte des piles !

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être traitées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb. Déposez toujours les piles usagées dans un point de collecte local. **La batterie rechargeable intégrée ne peut pas être retirée pour être mise au rebut. Par conséquent, le produit complet doit être mis au rebut.**



Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.



Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



Uniquement pertinent pour la France:

Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

14. Avis de conformité



Ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres règlements de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH

The text "FR" is enclosed in an oval shape, indicating the French language version of the warranty.

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les

consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient

s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 373272_2104



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

BE

LU

CH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 373272_2104



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Handelsmerken	142
2. Beoogd gebruik	143
3. Inhoud van de verpakking	144
4. Overzicht bedieningselementen	145
4.1 Knopfuncties.....	146
4.2 Informatie op het display	148
5. Technische specificaties	149
6. Veiligheidsinstructies	151
7. Copyright	160
8. Voordat u start...	161

8.1 De batterij opladen	161
9. Aan de slag	162
9.1 De luidspreker in- en uitschakelen	162
9.2 Het volume aanpassen	162
9.3 Een modus selecteren.....	163
9.4 Bluetooth®-modus	163
9.5 Radiomodus	165
9.5.1 Automatisch zenders zoeken.....	166
9.5.2 Handmatig zenders zoeken	166
9.5.3 Een opgeslagen zender oproepen	167
9.5.4 Dempen	167
9.6 De tijd instellen	167

9.7 Het alarm instellen	169
9.8 De alarmstatus controleren	170
9.9 Het alarmgeluid stoppen	171
10. Problemen oplossen	172
11. Reinigen	174
12. Opslag indien niet in gebruik	174
13. Milieuregeling en informatie over afvalverwerking	175
14. Conformiteit	178
15. Garantie- en servicegegevens	179

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth®-badkamerluidspreker, hierna 'luidspreker' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de luidspreker werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de luidspreker alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de luidspreker aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij. Deze handleiding maakt deel uit van het product.

1. Handelsmerken

Het woordmerk en het logo van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH gebruikt deze merken onder licentie.

Het handelsmerk SilverCrest en het merk SilverCrest zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

USB is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

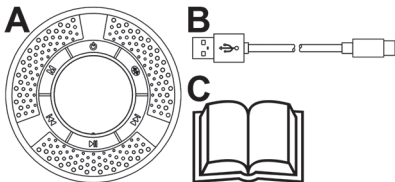
2. Beoogd gebruik

Dit apparaat is consumentenelektronica. Het is bedoeld om muziek af te spelen. Het audiomateriaal kan via Bluetooth® worden afgespeeld. U kunt het apparaat ook als radio gebruiken. De luidspreker is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik, niet voor industriële of commerciële toepassingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of problemen die worden veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen. Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u de luidspreker gebruikt.

Houd er rekening mee dat er in verschillende landen verschillende nationale regelgeving kan bestaan met betrekking tot de frequentiebanden die vrijelijk kunnen worden ontvangen. Informatie die buiten de toegekende frequentiebanden wordt ontvangen, mag niet worden gebruikt, noch mag de inhoud ervan, noch de ontvangst ervan aan derden wordt doorgegeven.

3. Inhoud van de verpakking






Haal de luidspreker en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.



- A Luidspreker (incl. zuignap)
- B Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- C Handleiding en snelstartgids (lijntekeningen)

4. Overzicht bedieningselementen

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Vouw de omslag uit, zodat u te allen tijde de betekenis van de betreffende bedieningselementen kunt raadplegen.

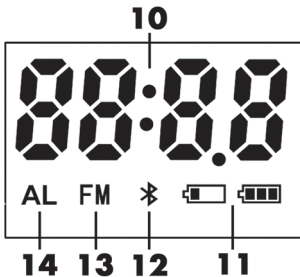
1	Knop 
2	Display
3	Knop 
4	Knop 
5	Knop 
6	USB-oplaadaansluiting (incl. afdekking)
7	Zuignap
8	Knop 
9	Knop M

4.1 Knopfuncties

Knop	Functie
⏻ (1)	In-/uitschakelen: op de knop drukken en ongeveer 2 seconden ingedrukt houden
M (9)	Modusselectie (Bluetooth®, Radio, Alarm): kort indrukken
▶▶ (4)	Volume verhogen: kort indrukken Volgende nummer (Bluetooth®): op de knop drukken en ongeveer 2 seconden ingedrukt houden Volgende voorkeuzezender (radio): op de knop drukken en ongeveer 2 seconden ingedrukt houden Handmatig volgende zender zoeken (radio): kort indrukken 2x
◀ (8)	Volume verlagen: kort indrukken Begin van het nummer/vorige nummer (Bluetooth®): op de knop drukken en ongeveer 2

	<p>seconden ingedrukt houden om naar het begin van het nummer te gaan/nogmaals op de knop drukken en ongeveer 2 seconden ingedrukt houden om naar het vorige nummer te gaan.</p> <p>Vorige voorkeuzezender (radio): ongeveer 2 seconden ingedrukt houden</p> <p>Handmatig vorige zender zoeken (radio): kort indrukken 2x</p>
▶II (5)	<p>Afspelen starten/pauzeren (Bluetooth®): kort indrukken</p> <p>Dempen aan/uit (radio): kort indrukken</p>
✱ (3)	<p>Bluetooth® ontkoppelen (Bluetooth®): op de knop drukken en ongeveer 2 seconden ingedrukt houden/de luidspreker verbreekt de koppeling met Bluetooth® en gaat vervolgens over op de koppelingsmodus.</p>



4.2 Informatie op het display



10	Tijd/zenderfrequentie/volume
11	Batterij-indicator
12	Pictogram voor Bluetooth [®] -modus
13	Pictogram voor radiomodus
14	Pictogram voor alarmmodus

5. Technische specificaties

Het typeplaatje bevindt zich op de onderzijde van de luidspreker.

Werkingsspanning/- stroom	5 V  , 500 mA
Batterij	Lithiumionpolymeerbatterij 3,7 V  /1200 mAh/4,44 Wh
Uitgangsvermogen	3 W RMS
Bluetooth®	V 5.0 (neerwaarts compatibel)
Ondersteunde profielen	A2DP/AVRCP
Bluetooth®- transmissievermogen	Max. 10 dBm
Bluetooth®- frequentieband	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®-bereik	max. 10 m
FM-frequentieband	87,5 - 108 MHz

SilverCrest SBL 3 D2

Laadtijd	circa 3 uur
Muziek afspelen	circa 6,5 uur (bij instelling op gemiddeld volume)
Afmetingen (diameter x H)	circa 84 x 45 mm (zonder zuignap)
Gewicht	circa 140 g
Beveiligingsklasse	IPX4 (Bescherming tegen spatwater aan alle zijden)
Gebruiksomgeving	5 °C tot 35 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid
Bewaartemperatuur	0 °C tot 40 °C

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

6. Veiligheidsinstructies

Voordat u deze luidspreker voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen.

Verklaring van de gebruikte waarschuwingen en symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de

dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



LET OP! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning



WAARSCHUWING! Radio-interface

Schakel de luidspreker uit aan boord van een vliegtuig, in een ziekenhuis, in een operatiekamer of in de buurt van elektronische medische apparatuur. De RF-signalen kunnen de werking van gevoelige apparatuur verstoren. Houd de luidspreker ten minste 20 cm van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillators, aangezien RF-signalen de werking van de pacemaker kunnen verstoren. De verzonden RF-signalen kunnen storing in gehoorapparaten veroorzaken. Plaats de luidspreker met ingeschakelde draadloze modus niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een ruimte met explosiegevaar (zoals een verfwinkel), aangezien de verzonden RF-signalen explosies of brand kunnen veroorzaken. Het bereik van de RF-signalen hangt af van de omgeving. Als gegevens worden verzonden via een draadloze verbinding kunnen deze mogelijk ook worden ontvangen door onbevoegden. TARGA GmbH is niet

aansprakelijk voor enige storing van RF- of tv-signalen die het gevolg is van ongeoorloofde wijzigingen aan dit apparaat. Bovendien aanvaardt TARGA geen aansprakelijkheid voor het vervangen van kabels of apparaten die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door TARGA GmbH. De gebruiker is als enige verantwoordelijk en aansprakelijk voor het verhelpen van eventuele interferentie die wordt veroorzaakt door een dergelijke ongeoorloofde wijziging van dit apparaat of voor het vervangen van het apparaat.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

Gooi de luidspreker nooit in het vuur; dit kan ertoe leiden dat de ingebouwde batterij ontploft.



WAARSCHUWING! Tref altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Plaats geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van de luidspreker.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Stel de luidspreker niet bloot aan grote temperatuurschommelingen, aangezien dit kan leiden tot vocht door condensvorming en kortsluiting. Als de luidspreker toch is blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen, wacht u totdat deze de omgevingstemperatuur heeft aangenomen voordat u de luidspreker inschakelt (ongeveer 2 uur).
- Bedek de luidspreker nooit tijdens het laden van de batterij, omdat de batterij warm kan worden tijdens het laden.
- Leg kabels zo neer, dat niemand erover struikelt. Er bestaat gevaar voor letsel.



VOORZICHTIG! Tref altijd de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Stel de luidspreker niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals radiatoren).
- Zet de luidspreker niet in direct zonlicht of fel kunstlicht.
- Vermijd contact met agressieve vloeistoffen. Als u de luidspreker in de buurt van water gebruikt, is het cruciaal dat u ervoor zorgt dat er geen kabels zijn aangesloten en dat de afdekking van de USB-oplaadaansluiting (6) goed is gesloten. Plaats ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen of drankjes, op of in de buurt van de luidspreker.
- Plaats de luidspreker nooit in de buurt van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Stel de luidspreker niet bloot aan hevige schokken of trillingen.
- Pak kabels altijd vast aan de stekker en trek nooit aan het snoer zelf. Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op de kabels. Zorg ervoor dat de kabels niet knikken, vooral niet bij de

stekker en de aansluitingen. Leg nooit een knoop in kabels en bind ze niet samen met andere kabels.

- Houd de zuignap altijd schoon om een veilige bevestiging van de luidspreker te waarborgen. Beschadig bovendien de zuignap niet, omdat in dat geval een stevige bevestiging niet meer mogelijk is.
- De keuze van de oppervlakken waarop u de zuignap kunt bevestigen, is beperkt tot gladde oppervlakken, bijv. ramen of gladde tegels.
- Er moet altijd een veilige bevestiging zijn, anders kan de luidspreker vallen en letsel en/of schade veroorzaken.
- Laad de luidspreker alleen in een droge omgeving op.



WAARSCHUWING! Risico's op letsel door een hoog geluidsvolume

Luide muziek kan gehoorschade veroorzaken. Vermijd extreme volumenniveaus!



WAARSCHUWING! Persoonlijke veiligheid

Deze luidspreker kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de luidspreker en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de luidspreker spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. **Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.**



GEVAAR! Er bestaat gevaar voor verstikking.



WAARSCHUWING! Onderhoud/reiniging

Reparatie is vereist als deze luidspreker op welke wijze dan ook is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Voorkom schade door vocht en zorg er absoluut voor dat de afdekking van de USB-oplaadaansluiting (6) goed is gesloten wanneer u het apparaat reinigt. Reparatie is ook vereist als het apparaat niet correct werkt of als het is gevallen. Als de luidspreker rook of vreemde geluiden of geuren produceert, schakelt u deze direct uit en verwijdert u alle aangesloten kabels. Als dit gebeurt, mag u de luidspreker niet meer gebruiken en moet u deze laten nakijken door een deskundige. Elke reparatie moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Reinig het apparaat alleen met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Open de

behuizing van de luidspreker niet. Deze bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Door het openen van de behuizing komt ook de garantie te vervallen.


7. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.


8. Voordat u start...

8.1 De batterij opladen

Laad de batterij als volgt op vóór het eerste gebruik of als de ingebouwde batterij leeg is:


- Open de afdekking van de USB-oplaadaansluiting (6).
- Sluit de meegeleverde oplaadkabel (B) aan op de USB-oplaadaansluiting (6) en op een vrije USB-poort van een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd).
- Tijdens het opladen knippert de batterij-indicator (11). Nadat het opladen is voltooid, licht de batterij-indicator  (11) op.
- Maak na het opladen de laadkabel (B) los en sluit de afdekking van de USB-oplaadaansluiting (6).




Een laag batterijniveau wordt aangegeven door een knipperende batterij-indicator  (11). Bovendien hoort u een pieptoon.

9. Aan de slag

9.1 De luidspreker in- en uitschakelen



Druk op knop  (1) en houd deze 2 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. Er klinkt een toonreeks. De luidspreker begint in de laatst gebruikte modus.

Druk op knop  (1) en houd deze 2 seconden ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen. Er klinkt een toonreeks en 'OFF' verschijnt op het display (2).




Het display (2) schakelt na ca. 2 minuten uit als er geen knop wordt ingedrukt.

9.2 Het volume aanpassen

U stelt het volume in door kort op de knoppen  (8) of  (4) te drukken. Het momenteel ingestelde volume wordt weergegeven op

het display (2). Er klinkt een akoestisch signaal als het minimale of maximale volume is bereikt. Bij het inschakelen wordt hetzelfde volume gebruikt als toen de luidspreker werd uitgeschakeld.




9.3 Een modus selecteren

U schakelt tussen de modi door meerdere keren op knop M (9) te drukken. De momenteel geselecteerde modus wordt aangegeven op het display (2). De volgende modi zijn beschikbaar:  (Bluetooth®), FM (radio) en AL (alarm).

9.4 Bluetooth®-modus


Via de Bluetooth®-verbinding kunt u een Bluetooth®-muziekspeler (zoals een smartphone of MP3-speler) koppelen met de luidspreker. Na een succesvolle koppeling kunt u muziek afspelen via de luidspreker en de belangrijkste basisfuncties van de speler op afstand bedienen met de knoppen op de luidspreker.

Ga als volgt te werk om de luidspreker te koppelen met uw mobiele telefoon of afspeelapparaat:

- Schakel de luidspreker in door op knop  (1) te drukken en deze circa 2 seconden ingedrukt te houden.
- Druk meerdere keren op knop M (9) totdat  (12) op het display (2) knippert. De koppelingsmodus is nu ongeveer 15 minuten actief. Als er gedurende deze tijd geen koppeling tot stand wordt gebracht, wordt de luidspreker uitgeschakeld.
- Koppel nu uw mobiele telefoon of muzikspeler via Bluetooth® met de luidspreker. Zie ook de handleiding van uw mobiele telefoon. Selecteer 'SBL 3 D2' in de lijst met gevonden apparaten en breng de verbinding tot stand. Als u wordt gevraagd een pincode in te voeren, typt u '0000'.
- De luidspreker bevestigt de verbindingsopbouw met een pieptoon.  (12) wordt permanent weergegeven op het display (2).


- Start het afspelen nu vanaf het Bluetooth®-apparaat. De weergave vindt plaats via de aangesloten luidspreker.



Als de luidspreker is ingeschakeld, maakt deze automatisch verbinding met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat. Als u de luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat wilt verbinden, houdt u de knop  (3) circa 2 seconden ingedrukt tot u een piepton hoort. De luidspreker verbreekt nu de verbinding en staat weer in de koppelingsmodus.

9.5 Radiomodus

De luidspreker heeft een radiofunctie. Ga als volgt te werk om de luidspreker in de radiomodus te gebruiken:

- Schakel de luidspreker in door op knop  (1) te drukken en deze circa 2 seconden ingedrukt te houden.

- Druk meerdere keren op knop M (9) totdat 'FM' (13) op het display (2) knippert. Op het display (2) wordt kort de laatst gebruikte zenderfrequentie (10) weergegeven.

9.5.1 Automatisch zenders zoeken

U kunt automatisch zenders zoeken door de knop ►|| (5) in te drukken en gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden. Gevonden zenders worden automatisch opgeslagen op volgorde van zenderfrequentie. Na het zoeken van zenders wordt de eerste opgeslagen zender afgespeeld. U kunt maximaal 30 zenders opslaan.

9.5.2 Handmatig zenders zoeken

Druk twee keer kort op knop |◀◀ (8) of ▶▶| (4) om de zender handmatig omhoog of omlaag te zoeken. Het zoeken stopt als de volgende zender is gevonden. Als de zender al is opgeslagen, wordt de bijbehorende voorkeuzezender getoond. In dat geval is deze zender ook na het omschakelen van de modus of na het uit- en weer

inschakelen van het apparaat beschikbaar. Als de gevonden frequentie nog niet was opgeslagen, wordt deze opgeslagen en is dus ook na het omschakelen van de modus of het uit- en weer inschakelen van het apparaat beschikbaar.

9.5.3 Een opgeslagen zender oproepen

Houd de knop **◀◀** (8) of **▶▶** (4) gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt om door de opgeslagen zenders te navigeren.








9.5.4 Dempfen

Druk kort op knop **▶||** (5) om de dempingsfunctie in of uit te schakelen.

9.6 De tijd instellen










De tijd kan alleen worden ingesteld in de alarmmodus. Ga als volgt te werk om de tijd in te stellen:

- Schakel de luidspreker in door op knop **⏰** (1) te drukken en deze circa 2 seconden ingedrukt te houden.

- Druk verschillende keren op knop M (9) totdat 'AL' (14) knippert op het display (2) en  (12) of 'FM' (13) uit gaat.
- Druk op knop M (9) en houd deze circa 2 seconden ingedrukt.
- De uren-indicator knippert. Stel het uur nu in met de knoppen  (8) en  (4). Houd de knoppen ingedrukt om de waarden sneller aan te passen. Druk kort op knop  (5) om de instelling te bevestigen.
- De minuten-indicator knippert. Stel de minuten in met de knoppen  (8) en  (4). Houd de knoppen ingedrukt om de waarden sneller aan te passen. Druk kort op knop  (5) om de instelling te bevestigen.

9.7 Het alarm instellen


Het alarm kan alleen worden ingesteld in de alarmmodus. Ga als volgt te werk om het alarm in te stellen:



- Schakel de luidspreker in door op knop  (1) te drukken en deze circa 2 seconden ingedrukt te houden.
- Druk verschillende keren op knop M (9) totdat 'AL' (14) knippert op het display (2) en  (12) of 'FM' (13) uit gaat.
- Druk op knop  (5) en houd deze circa 2 seconden ingedrukt.
- Met de knoppen  (8) en  (4) selecteert u 'ON' of 'OFF'.
- Druk kort op knop  (5).
- Als 'ON' is geselecteerd, knippert de urenindicator. Stel het uur nu in met de knoppen  (8) en  (4). Houd de knoppen ingedrukt om de waarden sneller aan te passen. Druk kort op knop  (5) om de instelling te bevestigen.

- De minuten-indicator knippert. Stel de minuten in met de knoppen **◀◀** (8) en **▶▶** (4). Houd de knoppen ingedrukt om de waarden sneller aan te passen. Druk kort op knop **▶||** (5) om de instelling te bevestigen.
- De volumeaanduiding (10) knippert. Stel het alarmvolume in met de knoppen **◀◀** (8) en **▶▶** (4). Tijdens het instellen wordt het alarmgeluid afgespeeld op het ingestelde volume. Houd de knoppen ingedrukt om de waarden sneller aan te passen. Druk kort op knop **▶||** (5) om de instelling te bevestigen.

9.8 De alarmstatus controleren

U controleert de alarmstatus in de alarmmodus. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Schakel de luidspreker in door op knop  (1) te drukken en deze circa 2 seconden ingedrukt te houden.

- Druk verschillende keren op knop M (9) totdat 'AL' (14) knippert op het display (2) en  (12) of 'FM' (13) uit gaat.
- Druk kort op knop  (5). Op het display (2) verschijnt nu 'A ON' (als het alarm is ingeschakeld) of 'A OFF' (als het alarm is uitgeschakeld).



het alarm is geactiveerd, licht 'AL' (14) permanent op in het display.

9.9 Het alarmgeluid stoppen

Terwijl het alarmgeluid wordt afgespeeld, knippert de tijd (10) op het display (2). De alarmtoon wordt na ongeveer een minuut automatisch uitgeschakeld. Druk op een willekeurige knop om het alarm handmatig te stoppen.

10. Problemen oplossen

De luidspreker gaat niet aan.

- De batterij van de luidspreker is leeg. Laad de batterij op.

Geen Bluetooth®-verbinding tot stand gebracht.

- Controleer of de luidspreker is ingeschakeld en de Bluetooth®-modus actief is. Schakel zo nodig de luidspreker in of activeer de Bluetooth®-modus.
- Controleer of de Bluetooth® functie van uw mobiele telefoon of audio-apparaat en van de luidspreker is ingeschakeld.
- De afstand tussen de apparaten is te groot, verklein de afstand.
- Zorg ervoor dat een eerder tot stand gebrachte verbinding met een ander Bluetooth®-apparaat niet meer actief is. Verbreek indien nodig de verbinding en maak een nieuwe koppeling met het gewenste Bluetooth®-apparaat.

U merkt functiebependingen op tussen de luidspreker en het gebruikte Bluetooth®-apparaat

- Dit probleem kan te maken hebben met een verouderde softwareversie van uw Bluetooth®-apparaat. Probeer indien nodig de softwareversie bij te werken. Raadpleeg de handleiding van uw Bluetooth®-apparaat.

Geen geluid

- Verhoog het volume van de luidspreker.

11. Reinigen

Er mag geen vocht terechtkomen in de luidspreker. Houd de afdekking van de USB-oplaadaansluiting (6) gesloten tijdens het reinigen. Reinig de luidspreker uitsluitend met een licht vochtige, zachte doek. Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Het oppervlak van de luidspreker kan hierdoor onherstelbaar beschadigd raken.

12. Opslag indien niet in gebruik

Berg de luidspreker op een schone, droge plaats op, uit de buurt van direct zonlicht. Laad de ingebouwde batterij af en toe op wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt, om de levensduur te verlengen.

13. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Dit product is voorzien van het symbool van een doorgestreepte afvalbak. Dit betekent dat het onderworpen is aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



Er ontstaat milieuschade door verkeerde verwijdering van batterijen!

Gooi batterijen niet weg bij huishoudelijk afval. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood. Breng gebruikte batterijen altijd naar een plaatselijk inzamelpunt. **De ingebouwde oplaadbare batterij kan vóór het afvoeren niet worden verwijderd uit het product. Voer daarom het hele product af.**



Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.



Alleen relevant voor Frankrijk:

Het product kan worden gerecycled, is onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gescheiden ingezameld.

14. Conformiteit



Dit product voldoet aan de basis- en andere relevante vereisten van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het

product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.



Service



Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl



Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be



Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 373272_2104



Fabrikant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Znaki towarowe	186
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	187
3. Zawartość opakowania	188
4. Przegląd elementów regulacyjnych	189
4.1 Funkcje przycisków	190
4.2 Wskaźniki wyświetlacza	192
5. Dane techniczne	193
6. Wskazówki bezpieczeństwa	195
7. Prawa autorskie	205
8. Czynności przygotowawcze	205

8.1 Ładowanie akumulatora	205
9. Rozpoczęcie użytkowania	207
9.1 Włączanie i wyłączanie głośnika	207
9.2 Regulacja głośności.....	207
9.3 Wybór trybu pracy.....	208
9.4 TrybBluetooth®	208
9.5 Tryb radia.....	210
9.5.1 Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych.....	211
9.5.2 Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych.....	211
9.5.3 Przywoływanie zapisanej stacji radiowej	212
9.5.4 Wyciszanie	212
9.6 Ustawianie czasu zegara	212

9.7 Ustawianie alarmu.....	214
9.8 Sprawdzanie stanu alarmu.....	216
9.9 Wyłączanie dźwięku alarmu.....	217
10. Rozwiązywanie problemów	217
11. Czyszczenie	219
12. Przechowywanie nieużywanego urządzenia ..	219
13. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia.....	220
14. Informacje dotyczące zgodności z wymaganiami.....	223
15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	224

Gratulacje!

Dokonując zakupu głośnika łazienkowego SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth®, zwanego dalej głośnikiem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem głośnika prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie głośnika wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania głośnika innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.

1. Znaki towarowe

Nazwa Bluetooth® oraz jej logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Firma TARGA GmbH używa tych znaków na mocy licencji.

Znak towarowy SilverCrest i marka SilverCrest są własnością ich odnośnych właścicieli.

USB jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.

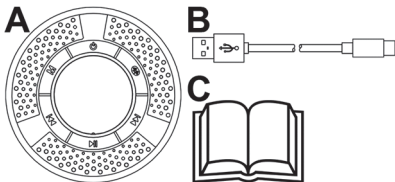
Inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem elektronicznym klasy konsumenckiej. Zostało zaprojektowane do odtwarzania muzyki. Materiały audio mogą być odtwarzane za pośrednictwem technologii Bluetooth®. Ponadto, urządzenie może być również używane jako radio. Głośnik może być wykorzystywany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych czy komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub problemy spowodowane niedozwolonymi modyfikacjami. Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania. Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą istnieć różne krajowe przepisy dotyczące tego, które zakresy częstotliwości mogą być odbierane bez ograniczeń. Informacje odebrane poza przyznanymi zakresami częstotliwości nie mogą być wykorzystywane, a ponadto ich treść lub fakt ich odbioru nie mogą być przekazywane osobom trzecim.

3. Zawartość opakowania






Wyjąć głośnik i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.





- A głośnik (łącznie z przyssawką)
- B kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
- C instrukcja obsługi oraz skrócona instrukcja obsługi (ilustracje wykonane w trybie „line art”)

4. Przegląd elementów regulacyjnych

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Po rozłożeniu okładki można w dowolnym momencie sprawdzić rozmieszczenie poszczególnych elementów regulacyjnych.

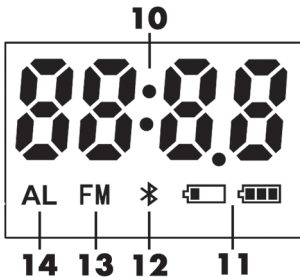
1	 przycisk
2	wyświetlacz
3	przycisk 
4	przycisk 
5	przycisk 
6	gniazdo ładowania USB (z pokrywką)
7	przyssawka
8	przycisk 
9	przycisk M

4.1 Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja
 (1)	Wł./wył. zasilania: przytrzymaj wciśnięty przez ok. 2 sekundy
M (9)	Wybór trybu pracy (Bluetooth®, radio, alarm): naciśnij krótko
 (4)	Zwiększanie głośności: naciśnij krótko Następny utwór (Bluetooth®): naciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy Następna zaprogramowana stacja (radio): przytrzymaj wciśnięty przez ok. 2 sekundy Ręczne wyszukiwanie następnej stacji (radio): naciśnij krótko 2 razy

◀◀ (8)	<p>Zmniejszanie głośności: naciśnij krótko</p> <p>Początek utworu / poprzedni utwór (Bluetooth®): naciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy, aby wrócić do początku utworu / naciśnij i przytrzymaj ponownie przez ok. 2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu</p> <p>Poprzednia zaprogramowana stacja (radio): przytrzymaj wciśnięty przez ok. 2 sekundy</p> <p>Ręczne wyszukiwanie poprzedniej stacji (radio): naciśnij krótko 2 razy</p>
▶▶ (5)	<p>Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania (Bluetooth®): naciśnij krótko</p> <p>Wł./wył. wyciszenia (radio): naciśnij krótko</p>
✱ (3)	<p>Usunięcie sparowania Bluetooth® (Bluetooth®): naciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy / głośnik rozłącza się z Bluetooth®, a następnie przechodzi do trybu parowania.</p>



4.2 Wskaźniki wyświetlacza



10	godzina / częstotliwość stacji / głośność
11	wskaźnik naładowania akumulatora
12	ikona trybuBluetooth®
13	ikona trybu radia
14	ikona trybu alarmu

5. Dane techniczne

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie głośnika.

Napięcie/prąd roboczy	5 V  / 500 mA
Akumulator	litowo-polimerowy 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Moc wyjściowa	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (kompatybilność wsteczna)
Obsługiwane profile	A2DP / AVRCP
Moc nadawania Bluetooth®	maks. 10 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Zasięg Bluetooth®	maks. 10 m
Zakres częstotliwości FM	87,5 - 108 MHz
Czas ładowania	ok. 3 godziny

SilverCrest SBL 3 D2

Odtwarzanie muzyki	ok. 6,5 godziny (przy ustawieniu średniej głośności)
Wymiary (średnica x wysokość)	ok. 84 x 45 mm (bez przyssawki)
Masa	ok. 140 g
Stopień ochrony obudowy	IPX4 (Ochrona przed rozpryskującą się wodą z każdej strony)
Środowisko użytkowania	5°C do 35°C, maks. 85% wilgotności wzgl.
Temperatura przechowywania	0°C do 40°C

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

6. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem głośnika należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Objaśnienie użytych ostrzeżeń i symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym

stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie stałe



OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe

Głośnik należy wyłączyć na pokładzie samolotu, w szpitalu, na sali operacyjnej oraz w pobliżu elektronicznego sprzętu medycznego. Sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać funkcjonowanie czułych urządzeń. Głośnik powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 centymetrów od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów, gdyż sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać funkcjonowanie tych urządzeń. Transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Po włączeniu trybu bezprzewodowego nie należy umieszczać głośnika w pobliżu palnych gazów ani w obszarze zagrożonym wybuchem (np. w lakierni), gdyż transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg sygnałów o częstotliwości radiowej zależy od warunków propagacji w danym środowisku. Jeśli dane są

transmitowane za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego, mogą być również odbierane przez osoby nieuprawnione. Firma TARGA GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia w pracy urządzeń radiowych lub telewizyjnych powstałe w wyniku nieuprawnionej modyfikacji niniejszego urządzenia. Ponadto firma TARGA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wymianę jakichkolwiek przewodów lub urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę TARGA GmbH. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wyeliminowanie wszelkich zakłóceń spowodowanych niedozwolonymi modyfikacjami niniejszego urządzenia lub za wymianę urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu!

W żadnym wypadku nie wolno wrzucać głośnika do ognia, gdyż może to spowodować wybuch wbudowanego akumulatora.



OSTRZEŻENIE! Należy pamiętać, aby:

- nie umieszczać na lub w pobliżu głośnika źródeł otwartego ognia (np. płonących świec);
- do wnętrza urządzenia nie przedostawały się żadne obce ciała;
- nie narażać głośnika na duże skoki temperatury, ponieważ może to doprowadzić do kondensacji wilgoci i zwarcia. Jeśli głośnik został narażony na znaczne wahania temperatury, należy przed jego włączeniem poczekać, aż osiągnie temperaturę otoczenia (po około 2 godzinach);
- nie przykrywać głośnika podczas ładowania jego akumulatora, gdyż może to spowodować nadmierne nagrzanie się akumulatora;
- przewody umieścić w sposób niestwarzający niebezpieczeństwa potknięcia. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała.



PRZESTROGA! Należy pamiętać, aby:

- głośnik nie był narażony na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (np. grzejników);
- głośnik nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub jasnego światła sztucznego;
- unikać kontaktu z płynami o działaniu korozyjnym. W przypadku korzystania z głośnika w pobliżu wody, należy się upewnić, że nie są podłączone żadne kable i że pokrywka gniazda ładowania USB (6) jest prawidłowo zamknięta. Nie należy również umieszczać na lub w pobliżu głośnika żadnych pojemników wypełnionych płynami, np. wazonów lub napojów;
- w żadnym wypadku nie umieszczać głośnika w pobliżu źródeł pola magnetycznego (np. innych głośników);
- nie narażać głośnika na nadmierne wstrząsy i drgania;

- kable zawsze chwycić za wtyczkę, a nie ciągnąć za sam kabel. Nie stawiać mebli ani innych ciężkich przedmiotów na kablach. Uważać, aby nie zginać kabli, zwłaszcza przy wtyczkach i gniazdach. W żadnym wypadku nie robić węzłów na kablach ani nie wiązać ich z innymi kablami;
- przyssawkę utrzymywać zawsze w czystości, aby zapewnić bezpieczne zamocowanie głośnika. Ponadto przyssawka nie może być uszkodzona, gdyż uniemożliwi to jej pewne zamocowanie;
- wybierać gładkie powierzchnie, do których można pewnie przymocować przyssawkę, np. tafle szkła lub gładkie płytki;
- zawsze zapewnić bezpieczne mocowanie, w przeciwnym razie głośnik może spaść i spowodować obrażenia ciała i szkody materialne;
- ładowanie głośnika przeprowadzać wyłącznie w suchym środowisku.



**OSTRZEŻENIE! Ryzyko wystąpienia
uszczerbku na zdrowiu związane z
wysokim poziomem dźwięku.**

Głośna muzyka może spowodować uszkodzenie słuchu. Należy unikać ekstremalnych poziomów głośności!



OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy głośnik może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się głośnikiem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę głośnikiem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru.

Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Materiał opakowaniowy to nie zabawka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Istnieje ryzyko uduszenia.



OSTRZEŻENIE! Konserwacja/czyszczenie

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia niniejszego głośnika należy oddać go do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów bądź obcych ciał do wnętrza obudowy lub narażenia produktu na działanie deszczu bądź wilgoci. Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wilgocią, należy podczas czyszczenia urządzenia bezwzględnie upewnić się, że pokrywka gniazda ładowania USB (6) jest prawidłowo zamknięta. Naprawy są konieczne także w przypadku, gdy produkt

nie działa w normalny sposób lub gdy został upuszczony. Jeśli z głośnika wydostaje się dym, nietypowe dźwięki lub zapachy, należy go natychmiast wyłączyć oraz odłączyć wszystkie podłączone przewody. W takim przypadku głośnika nie wolno dalej używać, lecz należy go przekazać do sprawdzenia przez specjalistę. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Urządzenie należy czyścić wyłącznie czystą, lekko wilgotną ściereczką. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. Nie należy otwierać obudowy głośnika – wewnątrz nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji.


7. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.


8. Czynności przygotowawcze

8.1 Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem lub po każdym rozładowaniu wbudowanego akumulatora należy go naładować, postępując w następujący sposób:


- Otwórz pokrywkę gniazda ładowania USB (6).
- Podłącz znajdujący się w zestawie kabel do ładowania (B) do gniazda ładowania USB (6) i do wolnego portu USB zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu).
- Podczas procesu ładowania miga wskaźnik naładowania akumulatora (11). Po zakończeniu procesu ładowania, wskaźnik naładowania akumulatora  (11) zapala się na stałe.
- Po zakończeniu ładowania odłącz kabel do ładowania (B) i zamknij pokrywkę gniazda ładowania USB (6).




Niski poziom naładowania akumulatora jest wskazywany przez migający wskaźnik naładowania akumulatora  (11). Dodatkowo emitowany jest sygnał akustyczny.

9. Rozpoczęcie użytkowania

9.1 Włączanie i wyłączenie głośnika



Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (1) przez 2 sekundy, aby włączyć głośnik. Emitowana jest sekwencja dźwięków. Głośnik włącza się w ostatnio używanym trybie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (1) przez 2 sekundy, aby wyłączyć głośnik. Emitowana jest sekwencja dźwięków, a na wyświetlaczu (2) pojawia się napis „OFF” (WYŁ.).




Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz (2) wyłączy się po ok. 2 minutach.

9.2 Regulacja głośności

Głośność można regulować, naciskając krótko przycisk  (8) lub  (4). Aktualnie ustawiona głośność widoczna jest na wyświetlaczu

(2). Po osiągnięciu minimalnej lub maksymalnej głośności zostaje wyemitowany sygnał dźwiękowy. Głośnik zawsze włącza się na poziomie głośności ustawionym w chwili jego wyłączenia.




9.3 Wybór trybu pracy

Tryby można przełączać, naciskając kilkakrotnie przycisk M (9). Aktualnie wybrany tryb wskazywany jest na wyświetlaczu (2). Dostępne są następujące tryby:  (Bluetooth®), FM (radio) oraz AL (alarm).

9.4 TrybBluetooth®


Korzystając z połączenia Bluetooth®, można sparować z głośnikiem odtwarzacz muzyczny obsługujący technologię Bluetooth®, taki jak smartfon lub odtwarzacz MP3. Po udanym sparowaniu można odtwarzać muzykę przez głośnik i zdalnie sterować głównymi funkcjami odtwarzacza za pomocą przycisków na głośniku.

Aby sparować głośnik z telefonem komórkowym lub urządzeniem odtwarzającym, wykonaj następujące czynności:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać wskaźnik  (12). Tryb parowania jest teraz aktywny i pozostanie aktywny przez ok. 15 minut. Jeśli w tym czasie nie zostanie nawiązane połączenie, głośnik wyłączy się.
- Teraz połącz swój telefon komórkowy lub odtwarzacz przez Bluetooth® z głośnikiem. Patrz również instrukcja obsługi telefonu komórkowego. Z listy znalezionych urządzeń wybierz „SBL 3 D2” i ustanów połączenie. W przypadku wyświetlenia monitu o wprowadzenie kodu PIN, wprowadź „0000”.
- Głośnik potwierdza ustanowienie połączenia sygnałem dźwiękowym.  (12) pojawia się na stałe na wyświetlaczu (2).


- Teraz rozpocznij odtwarzanie na swoim urządzeniu Bluetooth®. Odtwarzanie odbywa się przez podłączony głośnik.



Po włączeniu głośnik automatycznie łączy się z ostatnim podłączonym urządzeniem Bluetooth®. Jeśli chcesz połączyć głośnik z innym urządzeniem Bluetooth®, naciśnij i przytrzymaj przycisk  (3) przez ok. 2 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Głośnik rozłącza się i przechodzi w tryb parowania.

9.5 Tryb radia

Głośnik jest wyposażony w funkcję radia. Aby używać głośnika w trybie radia, wykonaj następujące czynności:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż zacznie migać wskaźnik „FM” (13) na wyświetlaczu (2). Na wyświetlaczu (2) pojawia się na krótko ostatnio używana częstotliwość stacji radiowej (10).

9.5.1 Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych

Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych można uruchomić, naciskając i przytrzymując przycisk ►|| (5) przez ok. 2 sekundy. Znalezione stacje radiowe są automatycznie zapisywane w kolejności zgodnej z częstotliwością stacji. Po zakończeniu wyszukiwania stacji radiowych odtwarzana jest pierwsza zapisana stacja. W pamięci można zapisać maksymalnie 30 stacji radiowych.

9.5.2 Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych

Naciśnij krótko dwa razy przycisk |◀◀ (8) lub ▶▶| (4), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie stacji radiowych w górę lub w dół. Wyszukiwanie zostaje zatrzymane po znalezieniu następnej stacji. Jeśli ta stacja jest już zapisana w pamięci, wyświetlany jest

odpowiedni kanał stacji. W takim przypadku stacja ta będzie dostępna nawet po przełączeniu trybu pracy lub wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia. Jeśli znaleziona częstotliwość nie była zapisana w pamięci, zostanie ona zapisana i będzie dostępna po przełączeniu trybu pracy lub wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia.

9.5.3 Przywoływanie zapisanej stacji radiowej









Aby przełączać się między zapisanymi stacjami, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **◀◀** (8) lub **▶▶** (4) przez około 2 sekundy.

9.5.4 Wyciszanie

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję wyciszania, należy krótko nacisnąć przycisk **▶||** (5).









9.6 Ustawianie czasu zegara

Czas można ustawić tylko w trybie alarmowym. Aby ustawić czas, wykonaj następujące czynności:

-
- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
 - Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać symbol „AL” (14) i zgaśnie symbol  (12) lub „FM” (13).
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk M (9) przez ok. 2 sekundy.
 - Miga wskazanie godziny. Teraz możesz użyć przycisków  (8) i  (4), aby ustawić godzinę. Aby przyspieszyć przeszukiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk  (5).
 - Miga wskazanie minut. Teraz możesz użyć przycisków  (8) i  (4), aby ustawić minuty. Aby przyspieszyć przeszukiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk  (5).

9.7 Ustawianie alarmu

Alarm można ustawić tylko w trybie alarmowym. Aby ustawić alarm, wykonaj następujące czynności:




- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać symbol „AL” (14) i zgaśnie symbol  (12) lub „FM” (13).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (5) przez ok. 2 sekundy.
- Za pomocą przycisków  (8) i  (4) wybierz opcję „ON” (Wł.) lub „OFF” (WYł.).
- Krótco naciśnij przycisk  (5).
- Jeśli wybrano opcję „ON”, miga wskazanie godziny. Teraz możesz użyć przycisków  (8) i  (4), aby ustawić godzinę. Aby przyspieszyć przeskakowanie cyfr, możesz nacisnąć i

przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk ►|| (5).

- Miga wskazanie minut. Teraz możesz użyć przycisków |◀◀ (8) i ►►| (4), aby ustawić minuty. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk ►|| (5).
- Miga wskazanie głośności (10). Teraz możesz użyć przycisków |◀◀ (8) i ►►| (4), aby ustawić głośność alarmu. Podczas ustawiania dźwięk alarmu jest odtwarzany z ustawioną głośnością. Aby przyspieszyć przeskakiwanie cyfr, możesz nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Aby zaakceptować ustawienie, naciśnij krótko przycisk ►|| (5).

9.8 Sprawdzanie stanu alarmu

Stan alarmu można sprawdzić w trybie alarmowym. Sposób postępowania:

- Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 2 sekundy.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk M (9), aż na wyświetlaczu (2) zacznie migać symbol „AL” (14) i zgaśnie symbol  (12) lub „FM” (13).
- Krótco naciśnij przycisk  (5). Na wyświetlaczu (2) pojawia się teraz komunikat „A ON” (gdy alarm jest aktywowany) lub „A OFF” (gdy alarm jest dezaktywowany).



Gdy alarm jest aktywowany, na wyświetlaczu stale świeci się symbol „AL” (14).

9.9 Wyłączanie dźwięku alarmu

Podczas odtwarzania dźwięku alarmu na wyświetlaczu (2) miga wskazanie godziny (10). Dźwięk alarmu wyłącza się automatycznie po upływie ok. jednej minuty. Aby ręcznie wyłączyć dźwięk alarmu, naciśnij dowolny przycisk.

10. Rozwiązywanie problemów

Głośnik nie włącza się

- Akumulator głośnika jest rozładowany. Naładuj akumulator.

Nie ustanowiono połączenia Bluetooth®

- Sprawdź, czy głośnik jest włączony oraz czy został uaktywniony tryb Bluetooth®. W razie potrzeby włącz głośnik lub uaktywnij tryb Bluetooth®.
- Upewnij się, że funkcja Bluetooth® telefonu komórkowego lub urządzenia audio i głośnika jest włączona.

- Odległość między urządzeniami jest zbyt duża, zmniejsz ją.
- Upewnij się, że wcześniej ustanowione połączenie z innym urządzeniem Bluetooth® nie jest już aktywne. W razie potrzeby rozłącz to połączenie i ustanów nowe połączenie z wybranym urządzeniem Bluetooth®.

Między głośnikiem a używanym urządzeniem Bluetooth® pojawiają się ograniczenia funkcjonalne

- Ten problem może być związany z nieaktualną wersją oprogramowania urządzenia Bluetooth®. W razie potrzeby spróbuj zaktualizować wersję oprogramowania. Zapoznaj się z instrukcją obsługi posiadanego urządzenia Bluetooth®.

Brak dźwięku

- Zwiększ głośność głośnika.

11. Czyszczenie

Nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do wnętrza głośnika. Podczas czyszczenia pokrywa gniazda ładowania USB (6) musi pozostać zamknięta. Do czyszczenia głośnika należy używać wyłącznie lekko zwilżonej, miękkiej ściereczki. Nie stosować żadnych żrących, ściernych lub rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Powierzchnia głośnika może zostać nieodwracalnie uszkodzona.

12. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Głośnik należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Wbudowany akumulator należy ładować od czasu do czasu, gdy nie będzie używany przez dłuższy czas, aby przedłużyć jego żywotność.

13. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia



Produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci. Oznacza to, że podlega on postanowieniom europejskiej dyrektywy 2012/19/EU.

Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Dodatkowe informacje można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.



Szkody wyrzadzane środowisku naturalnemu w wyniku nieprawidłowej utylizacji akumulatorów i baterii!

Nie wolno wyrzucać zużytych akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i muszą być traktowane jako odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte akumulatory i baterie należy zawsze przekazywać do lokalnego punktu zbiórki. **Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji, należy zatem zutylizować cały produkt.**



Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie i plastik z opakowań należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.



Dotyczy tylko Francji:

Produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega odrębnej zbiórce.

14. Informacje dotyczące zgodności z wymaganiami



Niniejszy produkt spełnia podstawowe i inne odnośne wymagania dyrektywy radiowej 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad

materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 373272_2104



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Ochranné známky	231
2. Určené použití	232
3. Obsah balení	233
4. Přehled ovládacích prvků	234
4.1 Funkce tlačítka	235
4.2 Údaje na displeji	237
5. Technické údaje.....	238
6. Bezpečnostní pokyny	239
7. Ochrana autorských práv	248
8. Dříve než začnete.....	248

8.1 Nabíjení akumulátoru..... 248

9. Začínáme 249

9.1 Zapínání a vypínání reproduktoru..... 249

9.2 Nastavení hlasitosti 250

9.3 Volba režimu..... 250

9.4 Režim Bluetooth® 251

9.5. Režim Rádio 253

9.5.1 Automatické vyhledání stanice 253

9.5.2 Ruční vyhledávání stanic 254

9.5.3 Vyvolání uložené stanice 254

9.5.4 Vypnutí zvuku 254

9.6 Nastavení času 255

9.7 Nastavení alarmu	256
9.8 Kontrola stavu alarmu	257
9.9 Zastavení zvuku alarmu	258
10. Odstraňování problémů.....	259
11. Čištění	261
12. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá.....	261
13. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....	262
14. Prohlášení o shodě.....	265
15. Informace o záruce a servisu	266

Blahopřejeme!

Zakoupením koupelnového reproduktoru SilverCrest SBL 3 D2 s Bluetooth® (v textu dále označovaný jen jako reproduktor) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznamte s principem, na němž reproduktor funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a reproduktor používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud reproduktor předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.

1. Ochranné známky

Označení Bluetooth® a jeho logo jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Společnost TARGA GmbH používá tyto známky na základě licence.

Obchodní známka SilverCrest a značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.

USB je registrovanou obchodní značkou společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

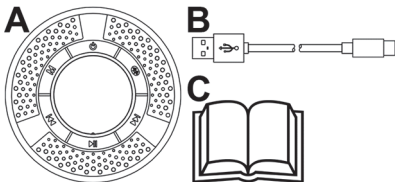
2. Určené použití

Toto zařízení představuje zařízení spotřební elektroniky. Bylo navrženo k přehrávání hudby. Audio materiály lze přehrávat prostřednictvím Bluetooth®. Přístroj lze navíc používat také jako radiopřijímač. Zařízení se smí používat pouze k soukromým, nikoli k průmyslovým či komerčním účelům. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo problémy způsobené neautorizovanými úpravami. Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

Uvědomte si, že v dané zemi mohou platit specifické předpisy vztahující se na frekvenční pásma, která mohou být přijímána. Použití dat přijatých mimo rozsah zaručených frekvenčních pásem nemusí být možné nebo jejich obsah nebo způsob jejich příjmu podléhá souhlasu třetích stran.

3. Obsah balení






Reproduktor a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.



- A Reproduktor (včetně přísavné podložky)
- B Nabíjecí kabel (USB-A do USB-C)
- C Uživatelská příručka a stručný návod (s nákrešy)

4. Přehled ovládacích prvků

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Tak si můžete příslušné položky kdykoli prohlédnout.

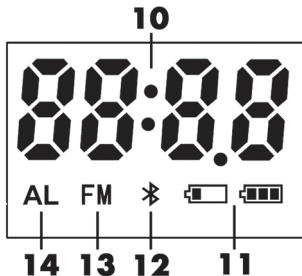
1	Tlačítko 
2	Displej
3	Tlačítko 
4	Tlačítko 
5	Tlačítko 
6	Nabíjecí konektor USB (včetně krytu)
7	Přísavná podložka
8	Tlačítko 
9	Tlačítko M

4.1 Funkce tlačítka

Tlačítko	Funkce
⏻ (1)	Zapnutí / vypnutí: ponechte stisknuté cca 2 sekundy
M (9)	Volba režimu (Bluetooth®, Rádio, Alarm): krátce stisknout
▶▶ (4)	<p>Zvýšení hlasitosti: krátce stisknout</p> <p>Další skladba (Bluetooth®): stiskněte a přidržte asi na 2 sekundy</p> <p>Další předvolba stanice (rádio): ponechte stisknuté cca 2 sekundy</p> <p>Ruční vyhledávání další stanice (rádio): 2x krátce stisknout</p>
◀◀ (8)	<p>Snížení hlasitosti: krátce stisknout</p> <p>Začátek skladby / Předchozí skladba (Bluetooth®): chcete-li přejít na začátek skladby, stiskněte a přidržte cca 2 sekundy / chcete-li skočit</p>

	<p>na skladbu předchozí, podržte stisknuté znovu další 2 sekundy</p> <p>Předchozí předvolba stanice (rádio): ponechte stisknuté cca 2 sekundy</p> <p>Ruční vyhledávání předchozí stanice (rádio): 2x krátce stisknout</p>
▶II (5)	<p>Spuštění/pozastavení přehrávání (Bluetooth®): krátce stisknout</p> <p>Vypnutí/zapnutí zvuku (rádio): krátce stisknout</p>
⌘ (3)	<p>Zrušení párování Bluetooth® (Bluetooth®): stiskněte a přidržte cca 2 sekundy / reproduktor odpojí Bluetooth® a poté přejde do režimu párování.</p>



4.2 Údaje na displeji



10	Čas / frekvence stanice / hlasitost
11	Indikátor baterie
12	Ikona režimu Bluetooth®
13	Ikona rozhlasového režimu
14	Ikona režimu alarm

5. Technické údaje

Typový štítek je umístěn na spodní straně reproduktoru.

Provozní napětí/proud	5 V  / 500 mA
Akumulátor	Polymer Li-Ion 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Výstupní výkon	efektivní výkon 3 W
Bluetooth®	V5.0 (zpětně kompatibilní)
Podporované profily	A2DP / AVRCP
Vysílací výkon Bluetooth®	max. 10 dBm
Kmitočtové pásmo Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Dosah Bluetooth®	max. 10 m
Frekvenční rozsah rádia FM	87,5 - 108 MHz
Doba nabíjení	Cca 3 hodiny

Přehrávání hudby	Cca 6,5 hodin (při střední úrovni hlasitosti)
Rozměry (průměr x V)	cca 84 x 45 mm (bez přísavné podložky)
Hmotnost	cca 140 g
Stupeň ochrany	Ochrana IPX4 (Ochrana proti stříkající vodě ze všech stran)
Provozní podmínky	5 °C až 35 °C, relativní vlhkost max. 85 %
Skladovací teplota	0 °C až 40 °C

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím tohoto reproduktoru si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte

s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí.

Popis použitých varování a symbolů



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



POZOR! Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Stejnoseměrné napětí



VAROVÁNÍ! Vysokofrekvenční rozhraní

Pokud jste na palubě letadla, v nemocnici, na operačním sále nebo poblíž lékařských elektronických přístrojů, reproduktor vypněte. Vysokofrekvenční signály by mohly rušit citlivá zařízení. Reproduktor umístěte nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože elektromagnetické vlnění by mohlo rušit jejich činnost. Vysílané elektromagnetické signály mohou rušit činnost naslouchacích přístrojů. Reproduktor s aktivovaným bezdrátovým režimem neumísťujte do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. lakýrnické dílny), protože

vyzařující vysokofrekvenční signály mohou vyvolat výbuch nebo požár. Dosah vysokofrekvenčního signálu je ovlivněn okolními podmínkami. Při bezdrátovém přenosu dat se může stát, že tato data budou přijata neautorizovanými stranami. Společnost TARGA GmbH není odpovědná za rušení rádiovými nebo televizními signály způsobené neautorizovanými úpravami tohoto zařízení. Společnost TARGA dále nepřijímá žádnou odpovědnost za výměny kabelů nebo součástek, které nebyly schváleny přímo společností TARGA GmbH. Za řešení veškerých problémů s rušením způsobených neoprávněnými úpravami tohoto přístroje a za jeho výměnu je plně odpovědný uživatel.



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí výbuchu!

Reproduktor nikdy nevhazujte do ohně, protože by mohl explodovat vestavěný akumulátor.

**VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že:

- na reproduktor nebo do jejich blízkosti nestavte zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky);
- do přístroje nejsou vloženy žádné cizí předměty;
- reproduktor není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud by byl reproduktor vystaven větším rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny),
- během nabíjení baterie nesmí být reproduktor nikdy zakryt, protože nabíjená baterie se může zahřívat,
- kabely pokládejte tak, aby o ně nikdo nemohl zakopnout. Hrozí nebezpečí poranění.



VÝSTRAHA! Ujistěte se, že:

- reproduktor není vystaven přímým zdrojům tepla (např. radiátory);
- na reproduktor nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo;
- nedochází ke kontaktu s agresivními tekutinami. Při používání reproduktoru poblíž vody je nutno zajistit, že něho nesmí být zapojeny žádné kabely a kryt nabíjecího konektoru USB (6) musí být správně uzavřen. Na reproduktor ani do jeho blízkosti také nepokládejte žádné nádoby obsahující kapaliny (např. vázy či nápoje);
- reproduktor nesmí být nikdy umístěn v blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- reproduktor není vystaven prudkým nárazům a vibracím;
- kabely vždy přidržíte za vidlici, nikdy netahejte za samotný kabel. Na kabely nestavte nábytek ani jiné těžké předměty. Dbejte na to, abyste je nezalomili, zejména u konektorů a zásuvek. Na kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte ho spolu s jinými kabely;

- přísavná podložka musí být vždy čistá, aby bylo zaručeno bezpečné upevnění reproduktoru. Navíc nesmí být poškozena, protože by bezpečné upevnění jinak nebylo možné;
- výběr plochy, na kterou lze přísavnou podložku připevnit, je omezen na hladké povrchy (např. skleněné plochy nebo hladké dlaždice);
- zde je připevnění vždy bezpečné, jinak může reproduktor spadnout a způsobit zranění anebo škodu;
- reproduktor se smí nabíjet pouze v suchém prostředí.



VAROVÁNÍ! Rizika související s vysokými úrovněmi hluku.

Hlasitá hudba může způsobit poškození sluchu. Vyhněte se extrémním úrovním hlasitosti!



VAROVÁNÍ! Osobní bezpečnost

Tento reproduktor mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití reproduktoru a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s reproduktorem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. **Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Obalový materiál není určen ke hraní.**



NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí udušení.



VAROVÁNÍ! Údržba / čištění

V případě jakéhokoli poškození reproduktoru je nutná oprava. Např. když dojde k poškození krytu, při vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl reproduktor vystaven dešti či vlhkosti. Abyste zabránili poškození kvůli vlhkosti, před čištěním přístroje se stoprocentně ujistěte, že je kryt nabíjecího konektoru USB (6) správně uzavřen. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje správně nebo došlo k jeho pádu. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, reproduktor okamžitě vypněte a odpojte všechny připojené kabely. V tomto případě reproduktor dále nepoužívejte a nechte ho zkontrolovat odborníkem. Všechny opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Přístroj čistěte pouze čistou, lehce navlhčenou tkaninou. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. Kryt reproduktoru neotvírejte – nejsou v něm žádné opravitelné součásti. Záruka by pozbyla platnosti.

7. Ochrana autorských práv


Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

8. Dříve než začnete


8.1 Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím nebo pokud je vestavěná baterie vybitá, postupujte následujícím způsobem:

- Otevřete kryt nabíjecího konektoru USB (6).


- Do konektoru nabíjení USB (6) a do vhodného napájecího adaptéru USB (není součástí dodávky) zapojte přiložený nabíjecí kabel (B).
- V průběhu nabíjení bude indikátor baterie (11) blikat. Po dokončení nabíjení se indikátor baterie  (11) rozsvítí naplno.
- Po nabití odpojte nabíjecí kabel (B) a kryt nabíjecího konektoru USB (6) uzavřete.




Pokud indikátor baterie (11) bliká, znamená to, že je úroveň nabití baterie nízká . Dále se ozve zvukový signál.

9. Začínáme

9.1 Zapínání a vypínání reproduktoru



Chcete-li reproduktor zapnout, stiskněte tlačítko  (1) a přidržte ho 2 sekundy. Ozve se zvuková sekvence. Reproduktor se zapne v naposledy použitém režimu.

Chcete-li reproduktor vypnout, stiskněte a na 2 sekundy přidržte tlačítko  (1). Zazní zvuková sekvence a na displeji (2) se zobrazí „OFF“.




Pokud cca do 2 sekund nedojde ke stisku žádného tlačítka, displej (2) zhasne.

9.2 Nastavení hlasitosti

Hlasitost lze nastavit krátkým stiskem tlačítka  (8) nebo  (4). Aktuálně nastavená úroveň se zobrazí na displeji (2). Při dosažení minimální nebo maximální úrovně hlasitosti se ozve zvukový signál. Reproduktor se vždy zapne s hlasitostí, která byla nastavena při vypnutí.



9.3 Volba režimu

Mezi jednotlivými režimy lze postupně přepínat tlačítkem M (9). Momentálně zvolený režim je znázorněn na displeji (2). K dispozici jsou tyto režimy:  (Bluetooth®), FM (rádio) a AL (alarm).

9.4 Režim Bluetooth®

Prostřednictvím režimu Bluetooth® lze s reproduktorem párovat kompatibilní hudební přehrávače Bluetooth® (např. smartphone nebo přehrávač MP3). Po úspěšném spárování můžete na reproduktoru přehrávat hudbu a tlačítka na jeho panelu dálkově ovládat základní funkce přehrávače.

Při párování reproduktoru s vaším mobilním telefonem nebo přehrávačem postupujte následovně:

- Reproduktor zapnete stiskem a přidržením tlačítka  (1) přibližně na 2 sekundy.
- Několikrát opakovaně stiskněte tlačítko M (9), dokud na displeji (2) nezačne blikat symbol  (12). Režim párování bude nyní aktivní přibližně po dobu 15 minut. Pokud se během této doby nevytvoří žádné spojení, reproduktor se vypne.
- Nyní propojíte svůj mobilní telefon nebo přehrávač s reproduktorem prostřednictvím funkce Bluetooth®. Řiďte se také

pokyny v dokumentaci k telefonu. Ze seznamu vyhledaných zařízení vyberte položku „SBL 3 D2“ a navažte připojení. Pokud budete vyzváni k zadání kódu PIN, zadejte „0000“.

- Reprodukter potvrdí nastavení připojení zvukovým signálem. ✱ Na displeji (2) se trvale zobrazí ikona (12).
- Nyní spusťte na svém zařízení Bluetooth® přehrávání hudby. Přehrávání proběhne na připojeném reproduktoru.


Při zapnutí se reproduktor automaticky připojí k naposledy spárovanému zařízení Bluetooth®.

Chcete-li připojit reproduktor k jinému zařízení Bluetooth®, stiskněte a cca na 2 sekundy přidržte tlačítko ✱ (3), dokud se neozve zvukový signál. Reprodukter se nyní odpojí a přepne se do režimu párování.




9.5. Režim Rádio

Reproduktor disponuje funkcí rádia. Při používání reproduktoru v režimu rádio postupujte takto:

- Reproduktor zapněte stiskem a přidržením tlačítka  (1) přibližně na 2 sekundy.
- Několikrát stiskněte tlačítko M (9), dokud na displeji (2) nezačne blikat nápis „FM“ (13) . Na displeji (2) se krátce zobrazí frekvence naposledy použité stanice (10).

9.5.1 Automatické vyhledání stanice

Automatické procházení stanic lze spustit stisknutím a přidržením tlačítka  (5) na cca 2 sekundy. Vyhledané stanice se automaticky uloží v pořadí jejich frekvencí. Po dokončení vyhledávání se spustí první uložená stanice. Lze uložit maximálně 30 stanic.

9.5.2 Ruční vyhledávání stanic

Chcete-li spustit ruční vyhledávání stanic ve vybraném směru, dvakrát stiskněte tlačítko ◀◀ (8) nebo ▶▶ (4). Prohledávání se zastaví při nalezení další stanice. Pokud je stanice již uložena, zobrazí se odpovídající předvolba. V tomto případě bude tato stanice dostupná i po přepnutí režimu nebo vypnutí a zapnutí přístroje. Pokud nebyla nalezená frekvence uložena, bude uložena a tudíž dostupná po přepnutí režimu nebo vypnutí a zapnutí přístroje.

9.5.3 Vyvolání uložené stanice









Chcete-li procházet mezi uloženými stanicemi, stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko ◀◀ (8) nebo ▶▶ (4).

9.5.4 Vypnutí zvuku

Krátkým stiskem tlačítka ▶▶ (5) vypnete nebo zapnete zvuk.










9.6 Nastavení času

Čas lze nastavit pouze v režimu alarm. Při nastavení času postupujte následovně:

- Reproduktor zapněte stiskem a přidržením tlačítka  (1) přibližně na 2 sekundy.
- Několikrát stiskněte tlačítko M (9), dokud na displeji (2) nezačne blikat symbol „AL“ (14) a  (12) nebo symbol „FM“ (13) zhasne.
- Stiskněte a asi na 2 sekundy přidrže tlačítko M (9).
- Zobrazení hodin bliká. Časové zobrazení hodin začne blikat a nyní můžete tlačítky  (8) a  (4) nastavit hodiny. Chcete-li odpočet číslic zrychlit, můžete nechat tlačítka stisknutá. Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka  (5).
- Zobrazení minut bliká. Nyní můžete tlačítky  (8) a  (4) nastavit minuty. Chcete-li odpočet číslic zrychlit, můžete nechat tlačítka stisknutá. Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka  (5).

9.7 Nastavení alarmu

Alarm lze nastavit pouze v režimu alarm. Při nastavení alarmu postupujte následovně:

- Reproduktor zapněte stiskem a přidržením tlačítka  (1) přibližně na 2 sekundy.
- Několikrát stiskněte tlačítko M (9), dokud na displeji (2) nezačne blikat symbol „AL“ (14) a  (12) nebo symbol „FM“ (13) zhasne.
- Stiskněte a asi na 2 sekundy přidržte tlačítko  (5).
- Tlačítka  (8) a  (4) vyberte „ON“ nebo „OFF“.
- Krátce stiskněte tlačítko  (5).
- Pokud jste vybrali „ON“, indikátor hodin bliká. Časové zobrazení hodin začne blikat a nyní můžete tlačítka  (8) a  (4) nastavit hodiny. Chcete-li odpočet číslic zrychlit, můžete nechat tlačítka stisknutá. Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka  (5).

- Zobrazení minut bliká. Nyní můžete tlačítka **◀◀** (8) a **▶▶** (4) nastavit minuty. Chcete-li odpočet číslic zrychlit, můžete nechat tlačítka stisknutá. Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka **▶▶** (5).
- Indikátor hlasitosti (10) bliká. Nyní můžete tlačítka **◀◀** (8) a **▶▶** (4) nastavit hlasitost buzení. Během nastavování se bude zvuk alarmu ozývat při nastavené hlasitosti. Chcete-li odpočet číslic zrychlit, můžete nechat tlačítka stisknutá. Nastavení potvrdíte krátkým stiskem tlačítka **▶▶** (5).

9.8 Kontrola stavu alarmu

Stav alarmu lze zkontrolovat v režimu alarmu. Postupujte následujícím způsobem:

- Reproduktor zapnete stiskem a přidržením tlačítka **⏻** (1) přibližně na 2 sekundy.

- Několikrát stiskněte tlačítko M (9), dokud na displeji (2) nezačne blikat symbol „AL“ (14) a ✂ (12) nebo symbol „FM“ (13) zhasne.
- Krátce stiskněte tlačítko ►|| (5). Na displeji (2) se nyní zobrazí „A ON“ (když je buzení aktivní) nebo „A OFF“ (když je neaktivní).



Po aktivaci buzení se na displeji trvale rozsvítí nápis „AL“ (14).

9.9 Zastavení zvuku alarmu

Během zvukového signálu buzení bude na displeji (2) blikat časový údaj (10). Zvukový signál se asi po jedné minutě automaticky vypne. Zvukový signál lze vypnout ručně libovolným tlačítkem.

10. Odstraňování problémů

Reproduktor nelze zapnout

- Baterie v reproduktoru je vybitá. Nabijte ji.

Připojení Bluetooth® se nezdařilo

- Zkontrolujte, zda je reproduktor zapnutý a režim Bluetooth® aktivní. V opačném případě reproduktor zapněte nebo aktivujte režim Bluetooth®.
- Ověřte si, zda je na vašem mobilním telefonu nebo audiozařízení a na reproduktoru zapnutá funkce Bluetooth®.
- Vzdálenost mezi přístroji je příliš velká, zmenšete ji.
- Ověřte si, zda dříve navázané spojení s jiným zařízením Bluetooth® není mezitím zrušeno. Jinak připojení zrušte a vytvořte připojení nové s požadovaným zařízením Bluetooth®.

Zaznamenali jste funkční omezení mezi reproduktorem a používaným zařízením Bluetooth®

- Problém může souviset se zastaralou verzí softwaru vašeho zařízení Bluetooth®. V případě potřeby zkuste verzi softwaru aktualizovat. Podrobnosti vyhledejte v uživatelské příručce ke svému zařízení Bluetooth®.

Není slyšet zvuk

- Zvyšte hlasitost reproduktoru.

11. Čištění

Do reproduktoru nesmí proniknout vlhkost. Během čištění ponechte kryt nabíjecího konektoru USB (6) uzavřený. K čištění reproduktoru používejte pouze lehce navlhčenou měkkou tkaninu. Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky či rozpouštědla. Povrch reproduktoru by se mohl nenávratně poškodit.

12. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Reproduktor ukládejte na suchém a čistém místě stranou od přímého slunce. Pokud přístroj nepoužíváte, občas dobijte vestavěnou baterii, abyste prodloužili její životnost.

13. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Výrobek je opatřen symbolem přeškrtnutého kontejneru. To znamená, že se na něj vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Další informace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo od prodejce, u něho jste zařízení zakoupili.



Poškození životního prostředí v případě nesprávné likvidace baterií!

Žádné baterie neodhazujte do běžného domovního odpadu. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a je nutno s nimi nakládat jako se zvláštním odpadem. Chemické značky těžkých kovů jsou následující: Cd = Kadmium, Hg = Rtuť, Pb = Olovo. Vybité baterie vždy odevzdejte na místním sběrném místě. **Vestavěnou dobíjecí baterii nelze kvůli její likvidaci vyjmout. Proto je nutné zlikvidovat celý výrobek.**



Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:



1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Platí jen pro Francii:

Výrobek je recyklovatelný, vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce a je shromažďován samostatně.

14. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje základní i další související požadavky Směrnice 2014/53/EU o elektromagnetické kompatibilitě a Směrnice RoHS 2011/65/EU.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 373272_2104



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Ochranné známky	272
2. Určené použitie	273
3. Obsah balenia	274
4. Prehľad ovládacích prvkov	275
4.1 Funkcie tlačidiel	276
4.2 Indikátory displeja	278
5. Technické parametre	279
6. Bezpečnostné pokyny	281
7. Autorské práva	289
8. Než začnete	290

8.1 Nabíjanie batérie	290
9. Začínáme	291
9.1 Zapnutie a vypnutie reproduktora	291
9.2 Nastavenie hlasitosti	292
9.3 Výber režimu.....	292
9.4 Režim Bluetooth®	292
9.5 Režim rádia.....	294
9.5.1 Automatické vyhľadávanie stanice	295
9.5.2 Manuálne vyhľadávanie stanice.....	295
9.5.3 Opätovné vyvolanie uloženej stanice.....	296
9.5.4 Vypnutie zvuku.....	296
9.6 Nastavenie času.....	296

9.7 Nastavenie budíka	297
9.8 Kontrola stavu budíka	299
9.9 Vypnutie zvuku budíka	300
10. Odstraňovanie problémov	300
11. Čistenie.....	302
12. Skladovanie pri nepoužívaní	302
13. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii.....	303
14. Informácie o zhode	306
15. Informácie o záruke a servise	307

Gratulujeme!

Kúpou kúpeľňového reproduktora SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth® , ďalej len reproduktora, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním reproduktora a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte reproduktor len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte reproduktor niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.

1. Ochranné známky

Slovo Bluetooth® a logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH používa tieto známky na základe licencie.

Ochranná známka a značka SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

USB je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými značkami alebo registrovanými ochrannými značkami príslušných vlastníkov.

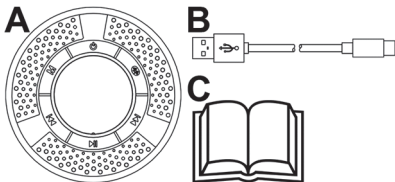
2. Určené použitie

Toto zariadenie spadá do spotrebnej elektroniky. Je určené na prehrávanie hudby. Zvukový materiál je možné prehrať cez Bluetooth®. Zariadenie je možné tiež použiť ako rádio. Reprodukcia je možné používať len pre súkromné účely, nie na priemyselné ani komerčné účely. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo problémy v dôsledku neoprávnených úprav. Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

Upozorňujeme, že odlišné národné nariadenia môžu existovať v rôznych krajinách ohľadom toho, ktoré frekvenčné pásma sa môžu voľne prijímať. Informácie prijaté mimo určených frekvenčných rozsahov sa nemôžu použiť, ani ich obsah, ani fakt, že ich príjem prešiel na tretie strany.

3. Obsah balenia






Vyberte reproduktor a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.






- A Reproduktor (vrátane prísavky)
- B Nabíjací kábel (USB-A do USB-C)
- C Návod na obsluhu a príručka so stručným návodom (grafické ilustrácie)

4. Prehľad ovládacích prvkov

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Otvorte ho a môžete sa kedykoľvek pozrieť na príslušné ovládacie prvky.

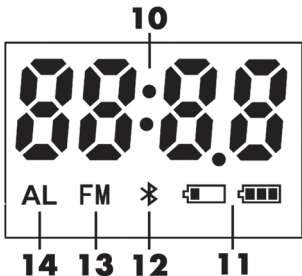
1	 tlačidlo
2	Displej
3	Tlačidlo 
4	Tlačidlo 
5	Tlačidlo 
6	Nabíjací port USB (vrátane krytu)
7	Prísavka
8	Tlačidlo 
9	Tlačidlo M

4.1 Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia
 (1)	Zapnutie/vypnutie: držte stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd
M (9)	Režim výberu (Bluetooth®, rádio, budík): krátko stlačte
 (4)	Zvýšenie hlasitosti: krátko stlačte Nasledujúca skladba (Bluetooth®): držte stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd Ďalšia predvoľba stanice (rádio): držte stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd Manuálne vyhľadávanie ďalšej stanice (rádio): krátko stlačte 2x
 (8)	Zníženie hlasitosti: krátko stlačte Začiatok skladby/predchádzajúca skladba (Bluetooth®): držte stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd a prejdete na začiatok

	<p>skladby/držte znova stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd a prejdete na predchádzajúcu skladbu</p> <p>Predchádzajúca predvoľba stanice (rádio): držte stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd</p> <p>Manuálne vyhľadávanie predchádzajúcej stanice (rádio): krátko stlačte 2x</p>
▶II (5)	<p>Spustenie/pozastavenie prehrávania (Bluetooth®): krátko stlačte</p> <p>Zapnutie/vypnutie zvuku (rádio): krátko stlačte</p>
* (3)	<p>Zrušenie spárovania Bluetooth® (Bluetooth®): držte stlačený po dobu pribl. 2 sekúnd/reproduktor odpojí Bluetooth® a prejde do režimu párovania.</p>



4.2 Indikátory displeja



10	Čas/frekvencia stanice/hlasitosť
11	Indikátor batérie
12	Ikona režimu Bluetooth®
13	Ikona rádio režimu
14	Ikona režimu alarmu

5. Technické parametre

Typový štítok je umiestnený na spodnej strane reproduktora.

Prevádzkové napätie/prúd	5 V  / 500 mA
Batéria	Polymérová li-iónová 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Výstupný výkon	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (kompatibilný nadol)
Podporované profily	A2DP / AVRCP
Výkon pri vysielaní Bluetooth®	max. 10 dBm
Frekvenčné pásmo Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Dosah Bluetooth®	max. 10 m
Frekvenčné pásmo FM	87,5 - 108 MHz

SilverCrest SBL 3 D2

Doba nabíjania	pribl. 3 hodiny
Prehrávanie hudby	pribl. 6,5 hodiny (pri strednom nastavení hlasitosti)
Rozmery (priemer x V)	pribl. 84 x 45 mm (bez prísavky)
Hmotnosť	pribl. 140 g
Stupeň ochrany	IPX4 (Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých strán)
Prevádzkové podmienky	5 °C až 35 °C, max. 85 % rel. vlhkosti
Teplota pri skladovaní	0 °C až 40 °C

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

6. Bezpečnostné pokyny

Ak reproduktor používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie.

Vysvetlenie použitých varovaní a symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



POZOR! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Jednosmerné napätie



VAROVANIE! Rádiové rozhranie

Vypnite reproduktor, ak ste v lietadle, nemocnici, v operačnej sále alebo v blízkosti elektronických medicínskych zariadení. Signály RF môžu narúšať funkčnosť citlivých zariadení. Udržujte reproduktor

minimálne 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovaných defibrilátorov, pretože signály RF môžu narúšať ich fungovanie. Vysielané signály RF môžu rušiť načúvacie prístroje. Ak je zapnutý bezdrôtový režim, neukladajte reproduktor do blízkosti horľavých plynov alebo na potenciálne výbušné miesta (napr. obchod s farbami), pretože vysielané signály RF môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah signálov RF závisí od podmienok prostredia. Ak sa údaje prenášajú bezdrôtovo, môžu ich získať aj neoprávnené strany. Spoločnosť TARGA GmbH nie je zodpovedná za žiadne rušenie spôsobené RF alebo TV signálom vyvolané neoprávnenou úpravou tohto zariadenia. Spoločnosť TARGA ďalej neprijíma žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu spojovacích káblov alebo zariadení, ktoré nie sú špecificky schválené spoločnosťou TARGA GmbH. Používateľ je úplne zodpovedný za opravu každého rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou tohto zariadenia a za výmenu zariadenia.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo výbuchu!

Nikdy nehádzte reproduktor do ohňa, pretože zabudovaná batéria môže vybuchnúť.



VAROVANIE! Uistite sa, že:

- na reproduktor alebo do jeho blízkosti nebudú umiestnené otvorené plamene (napr. horiace sviečky);
- sa do zariadenia nedostali cudzie predmety;
- reproduktor nie je vystavené väčším zmenám teplôt, čo by mohlo spôsobiť kondenzovanie vlhkosti a následný skrat. Ak bol reproduktor vystavený silným zmenám teplôt, počkajte pred jeho zapnutím, kým dosiahne okolitú teplotu (asi 2 hodiny).
- počas nabíjania batérie reproduktora, ten nesmie byť nikdy zakrytý, pretože sa batéria môže počas nabíjania nahriať.
- káble musia byť uložené tak, aby o ne nikto nezakopol. Môže dôjsť k zraneniu.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že:

- reproduktor nie je vystavené priamym zdrojom tepla (napr. ohrievačom);
- na reproduktor nesvieti priame slnko alebo jasné umelé osvetlenie;
- nedochádza kontaktu s agresívnymi kvapalinami. Pri používaní reproduktora blízko vody nesmú byť k nemu pripojené žiadne káble a kryt nabíjacieho portu USB (6) musí byť správne zatvorený. Neukladajte na reproduktor alebo do jeho blízkosti žiadne nádoby s kvapalinami, napr. vázy alebo nápoje;
- reproduktor nikdy nie je umiestnený v blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- reproduktor nie je vystavené prudkým nárazom ani vibráciám;
- káble vždy vyťahujte chytaním za zástrčku, nie za samotný kábel. Nekladajte na káble kusy nábytku či iné ťažké predmety. Nezauzľite

ich najmä v miestach zástrčky a zásuviek. Na napájacom kábli nikdy nerobte uzly a nezväzujte ho s inými káblami;

- na správne upevnenie reproduktora musí byť prísavka zakaždým čistá. prísavka sa tiež nesmie poškodiť, pretože už viac nebude bezpečne držať;
- povrch, na ktorý je možné prísavky upevniť, je obmedzený na hladké povrchy, napr. okná alebo hladké obklady;
- upevnenie prísavky musí byť vždy bezpečné, inak môže reproduktor spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škodu na majetku;
- reproduktor sa musí nabíjať len v a suchých priestoroch.



VAROVANIE! Riziká spojené s vysokou hlasitosťou.

Hlučná hudba môže spôsobiť poškodenie sluchu. Vyhnite sa veľmi vysokým úrovniam hlasitosti!

**VAROVANIE! Osobná bezpečnosť**

Tento reproduktor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s reproduktorom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. **Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Baliaci materiál nie je hračka.**

**NEBEZPEČENSTVO! Je tu riziko udusenía.**



VAROVANIE! Údržba/čistenie

V prípade, že spozorujete akýkoľvek druh poškodenia reproduktora, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do zariadenia, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti, je potrebná jeho oprava. Pri čistení zariadenia musí byť kryt nabíjacieho portu USB (6) správne zatvorený, aby ste predišli poškodeniu z dôvodu vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že výrobok nefunguje normálne alebo spadol. V prípade, ak si všimnete dym, neobvyklé zvuky alebo neobvyklý zápach, okamžite vypnite reproduktor a odpojte všetky pripojené káble. Ak dôjde k takejto situácii, nepoužívajte už reproduktor a nechajte ho skontrolovať odborníkom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný servisný pracovník. Očistite reproduktor len čistou, jemne navlhčenou handričkou. Nikdy nepoužívajte agresívne

kvapaliny. Neotvárajte kryt reproduktora – v reproduktore nie sú žiadne opraviteľné súčasti. Môžete tiež takto zrušiť platnosť záruky.


7. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.


8. Než začnete

8.1 Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím alebo pri vybití zabudovanej batérie nabíjajte nasledovne:


- Otvorte kryt nabíjacieho portu USB (6).
- Pripojte dodávaný nabíjací kábel (B) do nabíjacieho portu USB (6) a do voľného USB portu napájacieho adaptéra USB (nedodáva sa).
- Počas nabíjania bliká indikátor batérie (11). Po dokončení procesu nabíjania bude indikátor batérie  (11) svietiť.
- Po nabití odpojte nabíjací kábel (B) a zatvorte kryt nabíjacieho portu USB (6).




Nízka úroveň nabitia batérie je naznačená blikajúcim indikátorom batérie  (11). Okrem toho môžete počuť aj pípnutie.

9. Začínáme

9.1 Zapnutie a vypnutie reproduktora

Stlačením a podržaním tlačidla  (1) na 2 sekundy zapnete reproduktor. Výstupom je tónová sekvencia. Reproduktor sa spustí v naposledy použitom režime.

Stlačením a podržaním tlačidla  (1) na 2 sekundy vypnete reproduktor. Výstupom je tónová sekvencia a na displeji (2) sa zobrazí „OFF“ (Vyp.).



Displej (2) sa vypne po približne 2 minútach, ak nestlačíte žiadne tlačidlo.

9.2 Nastavenie hlasitosti

Hlasitosť môžete nastaviť krátkym stlačením tlačidla ◀◀ (8) alebo ▶▶ (4). Aktuálne nastavenie hlasitosti sa zobrazí na displeji (2). Pri dosiahnutí minimálnej alebo maximálnej hlasitosti zaznie zvukový signál. Reproduktor sa vždy zapne na tej úrovni hlasitosti, na ktorej bol nastavený pri vypnutí.

9.3 Výber režimu



Môžete prepínať medzi režimami niekoľkými stlačeniami tlačidla M (9). Aktuálne vybraná možnosť je zobrazená na displeji (2). K dispozícii sú nasledujúce režimy: 📶 (Bluetooth®), FM (rádio) a AL (budík).

9.4 Režim Bluetooth®

Cez Bluetooth® môžete s reproduktorom spárovať hudobný prehrávač, smartfón alebo MP3 prehrávač, kompatibilný s funkciou Bluetooth®. Po úspešnom spárovaní môžete cez reproduktor

prehrávať hudbu a ovládať na diaľku základné funkcie prehrávača tlačidlami reproduktora.

Reproduktor spárujete s mobilným telefónom alebo prehrávačom nasledovne:

- Zapnite reproduktor stlačením a pridržaním tlačidla  (1) na približne 2 sekundy.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo M (9), pokým na displeji (2) nebliká  (12). Režim párovania bude teraz aktívny približne 15 minút. Ak sa počas tejto doby nenadviaže žiadne spojenie, reproduktor sa vypne.
- Teraz prepojte s reproduktorom mobilný telefón alebo prehrávač cez Bluetooth®. Prečítajte si tiež používateľskú príručku k mobilnému telefónu. Zo zoznamu nájdených zariadení vyberte „SBL 3 D2“ a uskutočnite pripojenie. Ak sa zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte „0000“.

- Reproduktor potvrdí nastavenie spojenia pípnutím. ✪ (12) sa natrvalo zobrazí na displeji (2).
- Teraz spustíte prehrávanie zo zariadenia Bluetooth®. Pripojený reproduktor spustí prehrávanie.



Pri zapnutí sa reproduktor automaticky znova pripojí k naposledy spárovanému zariadeniu Bluetooth®. Ak chcete prepojiť reproduktor s iným zariadením Bluetooth®, podržte na 2 sekundy stlačené tlačidlo ✪ (3), kým nezaznie pípnutie. Reproduktor sa teraz odpojí a prepne sa do režimu párovania.

9.5 Režim rádia

Reproduktor má funkciu rádia. Ak chcete použiť reproduktor v režime rádia, postupujte nasledovne:

- Zapnite reproduktor stlačením a pridržaním tlačidla ⏻ (1) na približne 2 sekundy.

- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo M (9), pokým na displeji (2) neblíká „FM“ (13). Na displeji (2) sa krátko zobrazí naposledy použitá frekvencia stanice (10).

9.5.1 Automatické vyhľadávanie stanice

Automatické vyhľadávanie stanice môžete spustiť stlačením a podržaním tlačidla ►II (5) na pribl. 2 sekundy. Nájdene stanice sa automaticky uložia v poradí frekvencií staníc. Po dokončení hľadania staníc sa spustí prvá uložená stanica. Maximálne je možné uložiť 30 staníc.

9.5.2 Manuálne vyhľadávanie stanice

Krátkym dvojnásobným stlačením tlačidla I◀◀ (8) alebo▶▶I (4) spustíte manuálne hľadanie stanice nahor alebo nadol. Hľadanie sa zastaví pri nájdení ďalšej stanice. Ak je už stanica uložená, zobrazí sa príslušná predvoľba. V tomto prípade bude táto stanica dostupná aj po prepnutí režimu alebo vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia. Ak sa nájdená frekvencia neuložila, uloží sa a preto bude dostupná po prepnutí režimu alebo vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia.

9.5.3 Opätovné vyvolanie uloženej stanice

Stlačením a podržaním tlačidla **◀◀** (8) alebo **▶▶** (4) na pribl. 2 sekundy budete prepínať medzi uloženými stanicami.

9.5.4 Vypnutie zvuku

Krátkym stlačením tlačidla **▶||** (5) zapnete alebo vypnete zvuk.

9.6 Nastavenie času

Čas je možné nastaviť len v režime budíka. Čas nastavte nasledovne:



- Zapnite reproduktor stlačením a pridržením tlačidla **⏻** (1) na približne 2 sekundy.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo **M** (9), pokiaľ na displeji (2) nebude blikať „AL“ (14) a nezhasne **⌘** (12) alebo „FM“ (13).
- Stlačte a pribl. 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo **M** (9).
- Indikátor hodín bliká. Teraz môžete stlačením tlačidiel **◀◀** (8) a **▶▶** (4) nastaviť hodinu. Stlačením a podržaním tlačidiel zrychlíte

počítanie číslic. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla ►|| (5).

- Indikátor minút bliká. Teraz môžete stlačením tlačidiel |◀◀ (8) a ►►| (4) nastaviť minúty. Stlačením a podržaním tlačidiel zrýchlite počítanie číslic. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla ►|| (5).

9.7 Nastavenie budíka

Budík je možné nastaviť len v režime budíka. Budík nastavte nasledovne:



- Zapnite reproduktor stlačením a pridržaním tlačidla  (1) na približne 2 sekundy.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo M (9), pokiaľ na displeji (2) nebude blikáť „AL“ (14) a nezhasne  (12) alebo „FM“ (13).
- Stlačte a pribl. 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo ►|| (5).

- Pomocou tlačidiel **⏪** (8) a **⏩** (4) vyberte možnosť „ON“ (Zap.) alebo „OFF“ (Vyp.).
- Krátko stlačte tlačidlo **▶||** (5).
- Ak ste vybrali možnosť „ON“ (Zap.), bliká indikátor hodín. Teraz môžete stlačením tlačidiel **⏪** (8) a **⏩** (4) nastaviť hodinu. Stlačením a podržaním tlačidiel zrýchlite počítanie číslíc. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla **▶||** (5).
- Indikátor minút bliká. Teraz môžete stlačením tlačidiel **⏪** (8) a **⏩** (4) nastaviť minúty. Stlačením a podržaním tlačidiel zrýchlite počítanie číslíc. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla **▶||** (5).
- Indikátor hlasitosti (10) bliká. Teraz môžete stlačením tlačidiel **⏪** (8) a **⏩** (4) nastaviť hlasitosť budíka. Počas nastavenia sa zvuk budíka prehráva nastavenou hlasitosťou. Stlačením a podržaním

tlačidiel zrýchlite počítanie číslic. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla ►II (5).

9.8 Kontrola stavu budíka

V režime budíka môžete skontrolovať stav budíka. Postupujte nasledovne:

- Zapnite reproduktor stlačením a pridržaním tlačidla  (1) na približne 2 sekundy.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo M (9), pokým na displeji (2) nebude blikať „AL“ (14) a nezhasne  (12) alebo „FM“ (13).
- Krátko stlačte tlačidlo ►II (5). Na displeji (2) sa zobrazí „A ON“ (ak je budík zapnutý) alebo „A OFF“ (ak je budík vypnutý).



Ak je budík zapnutý, na displeji sa trvalo rozsvieti „AL“ (14).

9.9 Vypnutie zvuku budíka

Počas pípania budíka bude na displeji (2) blikať čas (10). Pípanie budíka sa automaticky vypne asi po jednej minúte. Stlačením akéhokoľvek tlačidla vypnete budík manuálne.

10. Odstraňovanie problémov

Reproduktor sa nezapína

- Batéria reproduktora je vybitá. Nabite batériu.

Nedochádza k pripojeniu cez Bluetooth®

- Skontrolujte, či je zapnutý reproduktor a či je aktívny režim Bluetooth®. Ak je to potrebné, zapnite reproduktor alebo aktivujte režim Bluetooth®.
- Skontrolujte, či je na mobilnom telefóne, audio prehrávači a reproduktore zapnutá funkcia Bluetooth®.
- Vzdialenosť ku zariadeniu je príliš veľká, skráťte ju.

- Uistite sa, že bolo zrušené akékoľvek predtým nadviazané spojenie s iným zariadením Bluetooth®. V prípade potreby zrušte pripojenie a vykonajte nové spárovanie s požadovaným zariadením Bluetooth®.

Všimnete si obmedzenia funkcií medzi reproduktorom a použitým zariadením Bluetooth®

- Tento problém môže súvisieť s neaktuálnou verziou softvéru zariadenia Bluetooth®. Ak je to potrebné, skúste aktualizovať verziu softvéru. Pozrite používateľskú príručku k zariadeniu Bluetooth®.

Nepočuť žiaden zvuk

- Zvýšte hlasitosť reproduktora.

11. Čistenie

Do reproduktora sa nesmie dostať žiadna vlhkosť. Počas čistenia nechajte kryt nabíjacieho portu USB (6) zatvorený. Na čistenie reproduktora používajte len mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadne korozívne, brúsne ani rozpúšťacie čistiace prostriedky. Povrch reproduktora sa môže nenapraviteľne poškodiť.

12. Skladovanie pri nepoužívaní

Odložte reproduktor na čisté a suché miesto mimo priameho slnečného žiarenia. Pri dlhšom nepoužívaní nabite príležitostne zabudovanú batériu, aby ste predĺžili jej životnosť.

13. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Produkt je označený symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Znamená to, že podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Podrobnejšie informácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Nesprávnou likvidáciou batérií škodíte životnému prostrediu!

Žiadne batérie nikdy nelikvidujte s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a musí sa s nimi zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = Kadmium, Hg = Ortuť, Pb = Olovo. Vybité batérie vždy odnesite do miestneho zberného dvora odpadu. **Zabudovaná nabíjacia batéria nemôže byť vybraná kvôli likvidácii, preto je potrebné zlikvidovať celý výrobok.**



Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodíť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:



1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.



Len pre Francúzsko:

Výrobok je recyklovateľný, vzťahuje sa naň rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému zberu.

14. Informácie o zhode



Tento výrobok je plne v súlade so základnými aj inými súvisiacimi požiadavkami Smernice 2014/53/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a Smernice RoHs 2011/65/EÚ o nízkom napätí.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uchovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 373272_2104



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Información sobre marcas.....	313
2. Uso destinado	314
3. Contenido del embalaje	315
4. Resumen de los mandos.....	316
4.1 Funciones de los botones	317
4.2 Indicadores de la pantalla	319
5. Datos técnicos	320
6. Instrucciones de seguridad.....	322
7. Copyright	331
8. Antes de empezar	332

8.1 Cargar la batería..... 332

9. Primeros pasos..... 333

9.1 Encender y apagar el altavoz..... 333

9.2 Ajustar el volumen 333

9.3 Seleccionar el modo operativo 334

9.4 Modo Bluetooth® 334

9.5 Modo Radio..... 336

9.5.1 Búsqueda automática de emisoras..... 337

9.5.2 Búsqueda manual de emisoras 337

9.5.3 Sintonizar una emisora guardada 338

9.5.4 Silencio 338

9.6 Ajustar la hora 338

9.7 Ajustar el despertador.....	340
9.8 Verificar el estado del despertador	341
9.9 Detener el sonido del despertador	342
10. Resolución de problemas	343
11. Limpieza	345
12. Almacenamiento cuando no se utilice	345
13. Normativa medioambiental e información sobre el desecho	346
14. Conformidad.....	349
15. Información sobre la garantía y el servicio posventa.....	350

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de este altavoz para el baño Bluetooth® SilverCrest SBL 3 D2, de ahora en adelante "el altavoz", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el altavoz solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el altavoz a otra persona, acompáñelo siempre de la documentación pertinente. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.

1. Información sobre marcas

La palabra Bluetooth® y su logotipo son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH las emplea bajo licencia.

La marca SilverCrest y la marca comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.

USB es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

Los demás nombres y productos mencionados pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios o compañías.

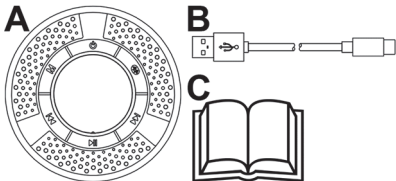
2. Uso destinado

Este equipo es un dispositivo electrónico del grupo de la electrónica de consumo. Ha sido diseñado para reproducir música. Los datos de audio se pueden transmitir al producto mediante Bluetooth®. Además, el dispositivo puede ser empleado como radio. El altavoz solo está destinado al uso privado y no es para uso industrial ni comercial. El fabricante no será responsable de daños o problemas resultantes de modificaciones no autorizadas. Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

Recuerde que, según los países, pueden existir normas nacionales diferentes en cuanto a las frecuencias que pueda sintonizar. Toda información o contenidos recibidos fuera de las bandas de frecuencias permitidas no deben ser usados ni pasados a terceros.

3. Contenido del embalaje






Desembale el altavoz y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.



- A Altavoz (con ventosa)
- B Cable cargador (USB A a USB-C)
- C Manual de instrucciones y guía rápida (ilustración dibujada)

4. Resumen de los mandos

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. Despliegue la portada para tener la referencia al elemento en cuestión a la vista.

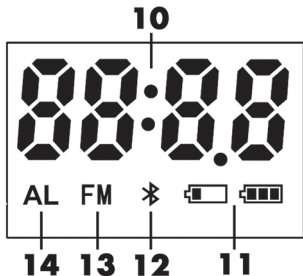
1	Botón 
2	Pantalla
3	Botón 
4	Botón 
5	Botón 
6	Conector de carga USB (con tapa)
7	Ventosa
8	Botón 
9	Botón M

4.1 Funciones de los botones

Botón	Función
 (1)	Encendido/Apagado: mantener pulsado durante aprox. 2 s
M (9)	Seleccionar el modo operativo (Bluetooth[®], radio, despertador): pulsar brevemente
 (4)	Subir el volumen sonoro: pulsar brevemente Título siguiente (Bluetooth[®]): mantener pulsado durante aprox. 2 s Memoria de emisora siguiente (radio): mantener pulsado durante aprox. 2 s Búsqueda manual de emisora siguiente (radio): pulsar brevemente 2 veces
 (8)	Reducir el volumen sonoro: pulsar brevemente Inicio de la pista/pista anterior (Bluetooth[®]): mantener pulsado durante

	<p>aproximadamente 2 segundos para ir al inicio de la pista / volver a mantener pulsado durante aproximadamente dos segundos para pasar a la pista anterior</p> <p>Memoria de emisora anterior (radio): mantener pulsado durante aprox. 2 s</p> <p>Búsqueda manual de emisora anterior (radio): pulsar brevemente 2 veces</p>
▶II (5)	<p>Inicio/pausa de la reproducción (Bluetooth®): pulsar brevemente</p> <p>Activar/desactivar silencio (radio): pulsar brevemente</p>
⌘ (3)	<p>Deshacer apareamiento Bluetooth® (Bluetooth®): mantener pulsado durante aproximadamente dos segundos / el altavoz desconecta Bluetooth® y pasa al modo de apareamiento.</p>



4.2 Indicadores de la pantalla



10	Hora / frecuencia de sintonización / volumen
11	Indicador de la batería
12	Icono del modo Bluetooth®
13	Icono del modo de radio
14	Icono del modo de despertador

5. Datos técnicos

La etiqueta de características se encuentra en la parte inferior del altavoz.

Tensión/corriente de funcionamiento	5 V  / 500 mA
Batería	Polímero de iones de litio 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Potencia de salida	3 W eficaces
Bluetooth®	V5.0 (compatibilidad retroactiva)
Perfiles admitidos	A2DP / AVRCP
Potencia de emisión Bluetooth®	máx. 10 dBm
Banda de frecuencias Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Alcance Bluetooth®	máx. 10 m

Banda de FM	87,5 - 108 MHz
Tiempo de carga	aprox. 3 horas
Reproducción de música	aprox. 6,5 horas (a volumen medio)
Dimensiones (diámetro x h)	aprox. 84 x 45 mm (sin ventosa)
Peso	aprox. 140 g
Grado de protección	Protección IPX4 (Protección contra las salpicaduras de agua en todos los lados)
Condiciones ambientales de funcionamiento	de 5 °C a 35 °C, humedad relativa máxima 85 %
Temperatura de almacenamiento	0 °C a 40 °C

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

6. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este altavoz por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura.

Explicación de los símbolos de advertencias empleados en este manual



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra indica un peligro de riesgo bajo que puede causar heridas leves o medianas si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente continua



¡ADVERTENCIA! Interfaz de radiofrecuencia

Apague el altavoz cuando se encuentre a bordo de una aeronave, en un hospital, en un área quirúrgica y cerca de equipos médicos electrónicos. Las señales de radiofrecuencia pueden interferir el

funcionamiento de los sistemas. Instale el altavoz a una distancia de por lo menos 20 cm de un marcapasos o un desfibrilador implantado, dado que las señales de radiofrecuencia pueden interferir su funcionalidad. Las señales de radiofrecuencia pueden ocasionar interferencias en equipos de ayuda auditiva. No coloque el altavoz con el adaptador inalámbrico activado cerca de gases inflamables o en áreas sensibles a explosiones (p.ej. un taller de pintura), dado que las señales de radiofrecuencia transmitidas pueden ocasionar explosiones o incendios. El alcance de las señales de radiofrecuencia depende de las condiciones ambientales. Los datos transmitidos por una conexión inalámbrica pueden ser recibidos por terceros. TARGA GmbH no asume ninguna responsabilidad por interferencias causadas en señales de radiofrecuencia o de televisión resultantes de una modificación no autorizada de este dispositivo. Además, TARGA no asume ninguna responsabilidad por cables o dispositivos que hayan sido sustituidos y no hayan sido explícitamente aprobados por TARGA. El usuario es

el único responsable de evitar interferencias causadas por modificaciones no autorizadas en este equipo y de sustituir cualquier dispositivo.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de explosión!

No arroje el altavoz al fuego, dado que ello podría causar la explosión de la batería incorporada.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- No coloque fuentes incandescentes (p. ej. velas encendidas) encima o al lado del altavoz.
- No inserte objetos extraños en el equipo.

- No exponga el altavoz a cambios de temperatura bruscos dado que ello puede producir condensación y cortocircuitos. Si el altavoz hubiera sido expuesto a cambios de temperatura bruscos de todos modos, espere (unas 2 horas) antes de encenderlo para que tome la temperatura ambiente.
- No tape el altavoz mientras esté cargando su batería dado que la batería se podría calentar.
- Instale todos los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar. Hay peligro de lesiones.



¡ATENCIÓN! Asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones:

- No exponga el altavoz a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No deje que la luz solar o una luz artificial intensa incidan sobre el altavoz.

- Evite el contacto con líquidos agresivos. Cuando utilice el altavoz cerca del agua, no debe haber ningún cable conectado y la tapa del conector de carga USB (6) ha de estar cerrada. No coloque recipientes con líquidos (por ejemplo, jarrones, vasos, etc.) encima o cerca del altavoz.
- No coloque el altavoz en campos magnéticos (p. ej. altavoces).
- Evite exponer el altavoz a golpes o vibraciones.
- Sujete los cables siempre en el conector y nunca en el cable, sobre todo al desconectarlos. No coloque muebles ni objetos pesados encima de los cables. No doble los cables, especialmente en los conectores. No haga nudos con un cable y no lo ate junto con otros cables.
- Mantenga la ventosa siempre limpia para garantizar una fijación adecuada del altavoz. Además, la ventosa no debe dañarse; de lo contrario, el producto no se quedaría fijado de forma segura.

- La superficie donde vaya a fijar la ventosa tiene que ser lisa (por ejemplo una superficie de cristal o un azulejo).
- Asegúrese siempre de que el altavoz se quede bien fijado. De lo contrario, podría caerse y provocar heridas o daños materiales.
- El altavoz solo debe cargarse en lugares secos.



¡ADVERTENCIA! Peligros asociados con altos niveles sonoros.

La audición musical a volumen elevado puede dañar los oídos. Evite los niveles de volumen muy altos.



¡ADVERTENCIA! Seguridad de las personas

Este altavoz puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del altavoz y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con el altavoz. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. **Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. El material de embalaje no es un juguete.**



¡PELIGRO! Hay peligro de asfixia.



¡ADVERTENCIA! Mantenimiento/limpieza

Una reparación será necesaria cuando el altavoz o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en la unidad o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad. Para evitar daños debidos a la humedad, siempre cierre la tapa del conector de carga USB (6) antes de limpiar del producto. También será necesaria una reparación si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague el altavoz inmediatamente y desconecte todos los cables. En tal caso, no siga utilizando el altavoz y déjelo comprobar por un técnico. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. Limpie el dispositivo con un paño limpio y ligeramente humedecido solamente. No emplee líquidos corrosivos. No abra la carcasa del altavoz, dado que no contiene ninguna pieza que requiera un mantenimiento por parte del usuario. De lo contrario puede perder su garantía.


7. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.


8. Antes de empezar

8.1 Cargar la batería

Antes de emplear el producto por primera vez o siempre que la batería esté descargada, cárguela como sigue:


- Abra la tapa del puerto de carga USB (6).
- Conecte el cable cargador (B) incluido al conector de carga USB (6) y a un puerto USB libre de un adaptador de alimentación USB (no incluido).
- El indicador de la batería (11) parpadea durante el proceso de carga. Cuando la carga haya terminado, el indicador de la batería  (11) se queda encendido.
- Después de la carga, desconecte el cable de carga (B) y cierre la tapa del conector de carga USB (6).




Si el indicador de la batería  (11) parpadea significa que la batería está casi descargada. Además, suena una señal acústica.

9. Primeros pasos

9.1 Encender y apagar el altavoz



Mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos para encender el altavoz. Se escucha una secuencia de sonidos. El altavoz se inicia con el último modo operativo empleado.

Mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos para apagar el altavoz. Se escucha una secuencia de sonidos y en la pantalla (2) se indica "OFF".




Si usted no pulsa ningún botón durante aproximadamente 2 minutos, la pantalla (2) se apaga.

9.2 Ajustar el volumen

Puede emplear los botones  (8) y  (4) para ajustar el volumen. En la pantalla (2) se muestra el nivel de volumen actual. Cuando se

alcanse el volumen mínimo o máximo, se emite una señal acústica. El altavoz siempre se enciende con el mismo nivel de volumen que estaba ajustado al apagarlo.




9.3 Seleccionar el modo operativo

Para cambiar entre los modos operativos pulse el botón M (9) varias veces. En la pantalla (2) aparece el modo actualmente seleccionado. Puede seleccionar uno de los modos siguientes:  (Bluetooth®), FM (radio) y AL (despertador).

9.4 Modo Bluetooth®


Mediante Bluetooth® puede aparear un reproductor Bluetooth® compatible (como un smartphone o un reproductor MP3) con el altavoz. Después del apareamiento podrá reproducir la música con el altavoz y controlar las funciones básicas del reproductor con los botones ubicados en el mismo altavoz.

Para aparear el altavoz con su teléfono móvil o reproductor, proceda como se indica a continuación:

- Encienda el altavoz. Para ello, mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos.
- Pulse el botón M (9) varias veces hasta que en la pantalla (2) parpadee la indicación  (12). El modo de apareamiento quedará activado durante unos 15 minutos. Si durante este tiempo no se establece ninguna conexión, el altavoz se apaga.
- A continuación, conecte su teléfono móvil o reproductor mediante Bluetooth® con el altavoz. Véase también el manual de instrucciones de su teléfono móvil. De la lista de dispositivos encontrados, seleccione "SBL 3 D2" y establezca la conexión. En caso de que se le pida una contraseña, introduzca "0000".
- El altavoz emite una señal acústica para indicar que la conexión se ha establecido con éxito.  (12) permanece iluminado en la pantalla (2).


- Inicie la reproducción musical del dispositivo Bluetooth®. El sonido se reproduce mediante el altavoz conectado.



Al encenderlo, el altavoz se reconecta automáticamente con el último dispositivo Bluetooth® apareado. Si desea aparear el altavoz con un dispositivo Bluetooth® diferente, mantenga pulsado el botón  (3) durante aproximadamente dos segundos hasta que se escuche una señal acústica. Entonces, el altavoz regresa al modo de apareamiento.

9.5 Modo Radio

El altavoz tiene una función de sintonizador de radio. Para utilizar el altavoz en modo de radio:

- Encienda el altavoz. Para ello, mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos.

- Pulse el botón M (9) varias veces hasta que en la pantalla (2) parpadee la indicación "FM" (13). Durante unos instantes aparecerá la última frecuencia sintonizada (10) en la pantalla (2).

9.5.1 Búsqueda automática de emisoras

Puede efectuar una búsqueda automática de emisoras manteniendo pulsado el botón ►|| (5) durante aproximadamente 2 segundos. Las emisoras encontradas se guardan automáticamente en el orden de la frecuencia de sincronización. Una vez finalizada la búsqueda de emisoras, se reproduce la primera emisora guardada. Es posible almacenar un máximo de 30 emisoras.

9.5.2 Búsqueda manual de emisoras

Pulse brevemente los botones |◀◀ (8) o ▶▶| (4) para iniciar la búsqueda manual de emisoras en sentido de frecuencias ascendentes o descendentes. La búsqueda se detiene al encontrar una emisora. Si la emisora ya había sido guardada, se mostrará la memoria de emisoras correspondiente. En este caso, la emisora

seguirá estando disponible incluso después de cambiar el modo operativo o de apagar y volver a encender el dispositivo. Si la frecuencia encontrada no había sido guardada, se quedará guardada y, por lo tanto, estará disponible después de cambiar el modo operativo o de apagar y volver a encender el dispositivo.

9.5.3 Sintonizar una emisora guardada









Mantenga pulsado el botón **◀◀** (8) o **▶▶** (4) durante aprox. 2 segundos para alternar entre las emisoras guardadas.

9.5.4 Silencio

Pulse brevemente el botón **▶||** (5) para activar o desactivar la función de silencio (cortar el sonido).









9.6 Ajustar la hora

La hora solo puede ajustarse en el modo Despertador. Para ajustar la hora, proceda como se indica a continuación:

- Encienda el altavoz. Para ello, mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos.
- Pulse el botón M (9) varias veces hasta que la pantalla (2) aparezca la indicación "AL" (14) y el icono  (12) o "FM" (13) se apague.
- Mantenga pulsado el botón M (9) durante aprox. 2 segundos.
- La indicación de la hora parpadea. Ahora puede emplear los botones  (8) y  (4) para ajustar la hora. Puede mantener el botón correspondiente pulsado para acelerar el cambio de los dígitos. Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón  (5).
- La indicación de los minutos parpadea. Ahora puede emplear los botones  (8) y  (4) para ajustar los minutos. Puede mantener el botón correspondiente pulsado para acelerar el cambio de los dígitos. Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón  (5).

9.7 Ajustar el despertador

El despertador solo puede ajustarse en el modo Despertador. Para programar el despertador, proceda como se indica a continuación:




- Encienda el altavoz. Para ello, mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos.
- Pulse el botón M (9) varias veces hasta que la pantalla (2) aparezca la indicación "AL" (14) y el icono  (12) o "FM" (13) se apague.
- Mantenga pulsado el botón  (5) durante aprox. 2 segundos.
- Pulse los botones  (8) y  (4) para seleccionar una de las opciones "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- Pulse el botón  (5) brevemente.
- Si selecciona la opción "ON", la hora parpadea. Ahora puede emplear los botones  (8) y  (4) para ajustar la hora. Puede mantener el botón correspondiente pulsado para acelerar el

cambio de los dígitos. Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón ►II (5).

- La indicación de los minutos parpadea. Ahora puede emplear los botones I◀◀ (8) y ►►I (4) para ajustar los minutos. Puede mantener el botón correspondiente pulsado para acelerar el cambio de los dígitos. Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón ►II (5).
- El indicador de volumen (10) parpadea. Pulse los botones I◀◀ (8) y ►►I (4) para seleccionar el volumen del despertador. Mientras lo ajuste, el sonido de alarma sonará con el volumen establecido. Puede mantener el botón correspondiente pulsado para acelerar el cambio de los dígitos. Para confirmar el ajuste, pulse brevemente el botón ►II (5).

9.8 Verificar el estado del despertador

El estado del despertador puede comprobarse en el modo Despertador. Siga estos pasos:

- Encienda el altavoz. Para ello, mantenga pulsado el botón  (1) durante aprox. 2 segundos.
- Pulse el botón M (9) varias veces hasta que la pantalla (2) aparezca la indicación "AL" (14) y el icono  (12) o "FM" (13) se apague.
- Pulse el botón  (5) brevemente. En la pantalla (2) aparece la indicación "A ON" (si el despertador está activado) o "A OFF" (si el despertador está desactivado).



Quando el espectador esté activado, en la pantalla permanece iluminada la indicación "AL" (14).

9.9 Detener el sonido del despertador

Quando suene la alarma, en la pantalla (2) parpadea la hora (10). El sonido del despertador se apaga automáticamente tras aproximadamente un minuto. Pulse cualquier botón para detener el sonido del despertador manualmente.

10. Resolución de problemas

El altavoz no se enciende.

- La batería del altavoz está descargada o vacía. Recargue la batería.

No se establece ninguna conexión Bluetooth®.

- Compruebe si el altavoz está encendido y el modo Bluetooth® activado. Si fuera necesario, encienda el altavoz y active el modo Bluetooth®.
- Compruebe si las funciones de Bluetooth® de su teléfono móvil o dispositivo de audio y del altavoz están habilitadas.
- La distancia al dispositivo es demasiado grande. Acerque el dispositivo.
- Asegúrese de que cualquier apareamiento previo con otro dispositivo Bluetooth® se haya desconectado. Si fuera necesario,

desconecte el apareamiento y realice un nuevo apareamiento con el dispositivo Bluetooth® deseado.

Usted observa restricciones funcionales entre el altavoz y el dispositivo Bluetooth® empleado

- Este problema se puede deber a la versión del software de su dispositivo Bluetooth®. Puede intentar actualizar la versión del software. Consulte el manual de instrucciones de su dispositivo Bluetooth®.

No se escucha el sonido.

- Incremente el volumen del altavoz.

11. Limpieza

En el altavoz no debe entrar la humedad. Mantenga la tapa del conector de carga USB (6) cerrada durante la limpieza. Para limpiar el altavoz, solamente utilice un paño ligeramente húmedo. No utilice ningún disolvente ni productos de limpieza abrasivos. De lo contrario, la superficie del altavoz podría sufrir daños.

12. Almacenamiento cuando no se utilice

Guarde el altavoz en un lugar limpio y seco alejado de la radiación solar directa. Con el fin de alargar la vida útil de la batería, recárguela de vez en cuando en caso de que prevea que no vaya a utilizar el producto durante algún tiempo.

13. Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Este producto lleva el símbolo de un cubo de basura tachado. Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Para más información, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los centros de recogida o la tienda donde adquirió el producto.



Riesgo medioambiental debido al desecho inadecuado de pilas y baterías

No vierta las pilas o baterías a la basura doméstica. Estas pueden contener metales pesados tóxicos y se deben tratar como residuos especiales. A continuación se muestra el significado de los símbolos químicos de los metales pesados: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Siempre debe llevar las pilas vacías al punto de recogida de su localidad. **No es posible retirar la batería incorporada para su reciclaje. Por lo tanto, es necesario desechar el producto completo.**



Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.



Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:



1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



Información relevante solo para Francia:

El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

14. Conformidad



Este producto ha sido revisado y aprobado en cuanto al cumplimiento de los requisitos básicos y otros requisitos pertinentes a la Directiva RE 2014/53/EU y la directiva RoHS 2011/65/EU.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por

defectos de material o de fabricación en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.



Servicio

ES

Teléfono: 902 599 922

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 373272_2104



Fabricante

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Varemærker	357
2. Tilsigtet anvendelse.....	358
3. Pakkens indhold	359
4. Oversigt over betjeningselementer	360
4.1 Knapfunktioner	361
4.2 Displayindikatorer	363
5. Tekniske specifikationer	364
6. Sikkerhedsinstruktioner.....	365
7. Copyright	374
8. Før du går i gang	375

8.1 Opladning af batteriet 375

9. Kom godt i gang..... 376

9.1 Tænd og sluk for højttaleren 376

9.2 Justering af lydstyrken 376

9.3 Valg af tilstand 377

9.4 Bluetooth®-tilstand 377

9.5 Radiotilstand 379

9.5.1 Automatisk stationssøgning efter stationer 380

9.5.2 Manuel stationssøgning 380

9.5.3 Hentning af en lagret station 381

9.5.4 Dæmp lyd 381

9.6 Indstilling af tid 381

9.7 Indstilling af alarm	382
9.8 Kontrol af alarmstatus	384
9.9 Standsning af alarmlyden.....	385
10. Fejlfinding	385
11. Rengøring	387
12. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug.....	387
13. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	388
14. Bemærkninger om overensstemmelse	391
15. Garanti- og serviceoplysninger	392

Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SBL 3 D2 Bluetooth® badeværelsesshøjtaler, der herefter benævnes som "højtaleren", har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan højtaleren fungerer og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun højtaleren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du højtaleren griller videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.

1. Varemærker

Ordet Bluetooth® og logoet er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH bruger disse mærker under licens.

SilverCrest-varemærket og SilverCrest-mærket tilhører deres respektive ejere.

USB er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

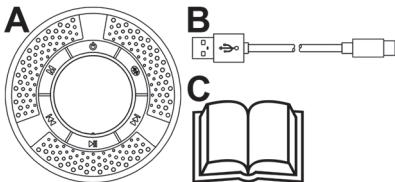
2. Tilsigtet anvendelse

Dette er en forbrugerteknisk enhed. Den er designet til at afspille musik. Lyddata kan overføres til den via Bluetooth®. Apparatet kan også bruges som radio. Højtaleren må kun anvendes til privat brug, ikke til industriel eller kommerciel brug. Producenten er ikke erstatningsansvarlig for eventuelle skader eller problemer forårsaget af uautoriserede modifikationer. Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

Bemærk venligst, at der kan være forskellige nationale bestemmelser i forskellige lande om, hvilke frekvensbånd der kan modtages frit. Oplysninger, der modtages uden for de tildelte frekvensintervaller, må ikke anvendes, og indholdet eller den kendsgerning, at de modtages, må ikke videregives til tredjemand.

3. Pakkens indhold






Fjern højttaleren og alt tilbehøret fra pakken. Fjern emballagen, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.




- A Højttaler (inkl. sugeskop)
- B Ladekabel (USB-A til USB-C)
- C Betjeningsvejledning og hurtigstart (stregtegning)

4. Oversigt over betjeningselementer

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. Fold omslaget ud, så du kan se de relevante kontroller til enhver tid.

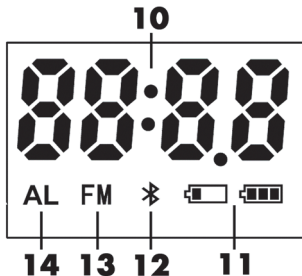
1	 knap
2	Display
3	 knap
4	 -knap
5	 -knap
6	USB-ladeport (inkl. dæksel)
7	Sugekop
8	 -knap
9	M-knap

4.1 Knapfunktioner

Knap	Funktion
 (1)	Tænd/sluk: hold nede i ca. 2 sekunder
M (9)	Valg af tilstand (Bluetooth®, Radio, Alarm): Tryk kort
 (4)	Øg lydstyrken: tryk kort Næste nummer (Bluetooth®): tryk og hold i ca. 2 sekunder Næste forudindstillede station (radio): hold nede i ca. 2 sekunder Manuel stationsøgning til næste station (radio): tryk kort 2x
 (8)	Mindsk lydstyrken: tryk kort Begyndelsen af nummeret/forrige nummer (Bluetooth®): tryk og hold i ca. 2 sekunder for at gå tilbage til begyndelsen af

	<p>nummeret / tryk og hold igen i ca. 2 sekunder for at springe til forrige nummer</p> <p>Forrige forudindstillede station (radio): hold nede i ca. 2 sekunder</p> <p>Manual stationsøgning til forrige station (radio): tryk kort 2x</p>
▶II (5)	<p>Start/pause i afspilning (Bluetooth®): tryk kort</p> <p>Dæmp tænd/sluk (radio): tryk kort</p>
⌘ (3)	<p>Fjern parring af Bluetooth® (Bluetooth®): tryk og hold i ca. 2 sekunder / højttaleren afbryder Bluetooth® og går derefter i parringstilstand.</p>



4.2 Displayindikatorer



10	Tid/stationsfrekvens/lydstyrke
11	Batterindikator
12	Bluetooth®-tilstandsikon
13	Radiotilstandsikon
14	Alarmitilstandsikon

5. Tekniske specifikationer

Typeskiltet er placeret på undersiden af højttaleren.

Driftsspænding/strøm	5 V  / 500 mA
Batteri	Polymer Li-Ion 3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Udgangseffekt	3 W RMS
Bluetooth®	V5.0 (bagudkompatibel)
Understøttede profiler	A2DP/AVRCP
Bluetooth®- transmissionseffekt	maks. 10 dbm
Bluetooth®-frekvensbånd	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®-specifikationer	maks. 10 m
FM-frekvensbånd	87,5 - 108 MHz
Opladningstid	Ca. 3 timer

Musikafspilning	Ca. 6,5 timer (ved mellem lydstyrke)
Mål (diameter x H)	Ca. 84 x 45 mm (uden sugekop)
Vægt	ca. 140 g
Sikringsgrad	IPX4 (Beskyttelse mod vandstænk på alle sider)
Betjeningsforhold	5 °C til 35 °C, maks. 85 % relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur	0 °C til 40 °C

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

6. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne højttaler for første gang, skal du læse følgende bemærkninger og være opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug.

Forklaring af advarsler og symboler



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



OBS! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Jævnspænding

**ADVARSEL! Radiointerface**

Sluk for højttaleren om bord på et fly, på et hospital, i en operationsstue eller i nærheden af medicinsk, elektronisk udstyr. RF-signalerne kan forstyrre følsomt udstyrs funktion. Hold højttaleren mindst 20 cm væk fra pacemakers eller implanterede defibrillatorer, idet RF-signaler kan forstyrre disse enheders funktion. De udsendte RF-signaler kan forstyrre høreapparater. Hvis den trådløse tilstand er tændt, må højttaleren ikke placeres i nærheden af brændbare gasser eller i potentielt eksplosive områder (f.eks. et malerværksted), da de udsendte RF-signaler kan forårsage eksplosioner eller brand. Radiofrekvenssignalerne afhænger af de omgivende forhold. Hvis data sendes via en trådløs forbindelse, kan de også modtages af uautoriserede parter. TARGA GmbH påtager sig intet ansvar for

interferens forårsaget af RF- eller tv-signaler på grund af uautoriserede modifikationer af dette apparat. Desuden påtager TARGA sig intet ansvar for udskiftede ledninger eller enheder, som ikke er specifikt godkendt af TARGA GmbH. Brugeren er ene og alene ansvarlig for at foretage fejlfinding i tilfælde af interferens, som skyldes ikke-godkendte ændringer af enheden, og for eventuel udskiftning af enheden.



ADVARSEL! Eksplosionsfare!

Kast aldrig højttaleren i åben ild, da det kan medføre, at det indbyggede batteri eksploderer.

**ADVARSEL!** Sørg for, at:

- at der ikke placeres åben ild (f.eks. brændende stearinlys) på eller i nærheden af højttaleren;
- der ikke indføres fremmedlegemer i enheden.
- at højttaleren ikke udsættes for store temperaturændringer, da dette kan forårsage fugt i form af kondens og medføre kortslutninger. Hvis højttaleren har været udsat for kraftige temperaturændringer, skal du vente på, at den når omgivelsestemperaturen, før du tænder for den (ca. 2 timer),
- højttalerens batteri aldrig tildækkes, når det bliver opladet, da batteriet kan blive varmt under opladning,
- kabler placeres, så de ikke udgør en snubelfare. Der er fare for kvæstelser.



FORSIGTIG! Sørg for, at:

- højttaleren ikke bliver udsat for direkte varmekilder (fx radiatorer);
- højttaleren ikke bliver udsat for direkte sollys eller skarp kunstig belysning;
- kontakt med aggressive væsker undgås. Når højttaleren anvendes i nærheden af vand, er det afgørende, at ingen kabler er tilsluttet, og at dækslet til USB-ladeporten (6) er lukket korrekt. Stil heller ikke beholdere fyldt med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af højttaleren;
- højttaleren aldrig anbringes i nærheden af magnetfelter (f.eks. højttalere);
- højttaleren ikke udsættes for kraftige stødpåvirkninger eller vibrationer;
- ledningerne altid holdes i ved stikket, og at du aldrig trækker i selve ledningen. Stil ikke møbler eller andre tunge genstande på

ledninger. Vær forsigtig, at der ikke opstår knæk på dem, især ved stik og porte. Der må aldrig bindes knuder på ledninger, og de må aldrig bindes sammen med andre ledninger;

- sugekoppen skal altid holdes ren for at sikre, at højttaleren kan fastgøres sikkert. Derudover må sugekoppen ikke blive beskadiget, da den i så fald ikke længere kan sidde ordentligt fast;
- de overflader, som sugekoppen kan fastgøres på, er begrænset til glatte overflader, f.eks. glasruder eller blanke fliser;
- der altid sikres en god fastgørelse, ellers kan højttaleren falde ned og forårsage personskade eller materielle skader;
- højttaleren kun oplades i tørre omgivelser.



ADVARSEL! Risici forbundet med høj lyd.

Høj musik kan medføre høreskader. Undgå ekstremt høj lydstyrke!



ADVARSEL! Personlig sikkerhed

Denne højtaler kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af højtaleren, og de forstår de tilknyttede risici. Tillad ikke børn at lege med højtaleren. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. **Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Emballagen er ikke legetøj.**



FARE! Der er risiko for kvælning.



ADVARSEL! Vedligeholdelse/rengøring

Denne højttaler skal sendes til reparation, hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. ved at indkapslingen er beskadiget, hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer i enheden, eller hvis produktet har været udsat for regn eller fugt. For at undgå fugtskader skal du sørge for, at dækslet på USB-ladeporten (6) er korrekt påsat, når enheden rengøres. Reparationer er også nødvendige, hvis produktet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt. Hvis der bemærkes røg, mærkelige lyde eller lugte, skal højttaleren straks kobles fra alle de tilsluttede kabler. Hvis dette sker, skal du stoppe med at bruge højttaleren og få den kontrolleret af en ekspert. Alle reparationer skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Rengør kun enheden med en ren, let fugtig klud. Brug aldrig skrabe rengøringsmidler. Åbn ikke højttalerens kabinet,

da der ikke er nogen vedligeholdelsesdele inde i højttaleren. Dette ugyldiggør også garantien.


7. Copyright

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.


8. Før du går i gang

8.1 Opladning af batteriet

Oplad på følgende måde inden første gangs brug, eller når det indbyggede batteri er afladet:


- Åbn dækslet til USB-ladeporten (6).
- Tilslut det medfølgende ladekabel (B) til USB-ladeporten (6) og til en ledig USB-port på en USB-strømadapter (medfølger ikke).
- Batteriindikatoren (11) blinker under opladningen. Efter opladningen, lyser batteriindikatoren  (11).
- Efter opladning skal ladekablet (B) frakobles og dækslet på USB-ladeporten (6) lukkes.




Et lavt batteriniveau indikeres med en blinkende batteriindikator  (11). Derudover høres et bip.

9. Kom godt i gang

9.1 Tænd og sluk for højttaleren



Tryk på og hold knappen  (1) i 2 sekunder for at tænde for højttaleren. Der lyder en tonesekvens. Højttaleren starter i den sidst benyttede tilstand.

Tryk på og hold knappen  (1) i 2 sekunder for at slukke for højttaleren. Der lyder en tonesekvens, og "OFF" vises på displayet (2).




Displayet (2) slukker efter ca. 2 minutter, hvis der ikke trykkes på en knap.

9.2 Justering af lydstyrken

Du kan nu justere lydstyrken ved at trykke kort på knappen  (8) eller  (4). Den aktuelle lydstyrke vises på displayet (2). Der lyder

et signal, når den minimale eller maksimale lydstyrke er nået. Højtaleren tændes altid på det lydstyrkeniveau, der var indstillet, da den blev slukket.




9.3 Valg af tilstand

Du kan skifte mellem tilstandene ved at trykke flere gange på M-knappen (9). Den aktuelle tilstand bliver vist på displayet (2). Følgende tilstande er tilgængelige:  (Bluetooth®), FM (radio) og AL (alarm).


9.4 Bluetooth®-tilstand

Med Bluetooth®-forbindelsen kan du parre en Bluetooth®-kompatibel musikafspiller, f.eks. en smartphone eller MP3-afspiller, med højtaleren. Efter parringen er gennemført, kan du afspille musik via højtaleren og fjernbetjene de grundlæggende funktioner på afspilleren ved hjælp af knapperne på højtaleren.

Gør følgende for at parre højttaleren med din mobiltelefon eller afspilningsenhed:


- Tænd højttaleren ved at trykke på og holde -knappen (1) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på M-knappen (9) flere gange, indtil  (12) blinker på displayet (2). Parrings tilstanden er nu aktiv i ca. 15 minutter. Hvis der ikke etableres en forbindelse i løbet af denne tid, slukker højttaleren.
- Slut nu din mobiltelefon eller afspiller til højttaleren via Bluetooth®. Se også betjeningsvejledningen til din mobiltelefon. I listen over fundne enheder skal du vælge "SBL 3 D2" og etablere forbindelse. Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN, skal du indtaste "0000".
- Højttaleren bekræfter, at der er etableret forbindelse, med et bip.  (12) vises permanent på displayet (2).
- Start nu afspilningen på din Bluetooth®-enhed. Afspilningen sker via den tilsluttede højttaler.



Når højttaleren tændes, opretter den automatisk forbindelse til den sidst tilsluttede Bluetooth®-enhed. Hvis du vil slutte højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed, skal du trykke på og holde knappen  (3) i ca. 2 sekunder, indtil du hører et bip. Højttaleren afbryder nu forbindelsen og går i parringstilstand.

9.5 Radiotilstand

Højttaleren har en radiofunktion. Fortsæt som følger for at bruge højttaleren i radiotilstand:

- Tænd højttaleren ved at trykke på og holde -knappen (1) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på M-knappen (9) flere gange, indtil "FM" (13) blinker på displayet (2). Displayet (2) viser kortvarigt den sidst anvendte frekvens (10).

9.5.1 Automatisk stationssøgning efter stationer

Du kan også starte en automatisk stationssøgning ved at trykke på knappen ►|| (5) i ca. 2 sekunder. De fundne stationer bliver automatisk lagret i rækkefølge efter stationsfrekvensen. Efter søgningen efter stationer bliver den første lagrede station afspillet. Der kan maksimalt lagres 30 stationer.

9.5.2 Manuel stationssøgning

Tryk to gange på knappen |◀◀ (8) eller ▶▶| (4) for at starte manuel stationssøgning op eller ned. Søgningen ophører, når den næste station bliver fundet. Hvis stationen allerede er lagret, vises den tilhørende forudindstilling. I så fald vil denne station også være tilgængelig, efter der er skiftet tilstand, eller enheden er blevet slukket og tændt igen. Hvis den fundne frekvens ikke var lagret, bliver den lagret og vil derfor være tilgængelig, efter der er skiftet tilstand, eller enheden er blevet slukket og tændt igen.

9.5.3 Hentning af en lagret station

Tryk og hold knappen **◀◀** (8) eller **▶▶** (4) nede i ca. 2 sekunder for at skifte gennem gemte stationer.

9.5.4 Dæmp lyd

Tryk kort på **▶||**-knappen (5) for at aktivere eller deaktivere dæmpefunktionen.

9.6 Indstilling af tid

Tiden kan kun indstilles i alarmtilstand. For at indstille tiden, fortsæt som følger:

- Tænd højttaleren ved at trykke på og holde **⏻**-knappen (1) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på **M**-knappen (9) gentagne gange, indtil "AL" (14) blinker på displayet (2), og **⌘** (12) eller "FM" (13) slukkes.
- Tryk og hold **M**-knappen (9) nede i ca. 2 sekunder.

- Timeindikatoren blinker. Du kan nu bruge knapperne **⏪** (8) og **▶|** (4) til at indstille timen. Du kan holde knapperne nede for at øge hastigheden i cifrene. For at acceptere indstillingen skal du trykke kort på knappen **▶||** (5).
- Minutindikatoren blinker. Du kan nu bruge knapperne **⏪** (8) og **▶|** (4) til at indstille minutterne. Du kan holde knapperne nede for at øge hastigheden i cifrene. For at acceptere indstillingen skal du trykke kort på knappen **▶||** (5).

9.7 Indstilling af alarm

Alarmen kan kun indstilles i alarmtilstand. For at indstille alarmen, fortsæt som følger:



- Tænd højttaleren ved at trykke på og holde **⏻**-knappen (1) i ca. 2 sekunder.

- Tryk på M-knappen (9) gentagne gange, indtil "AL" (14) blinker på displayet (2), og ✂ (12) eller "FM" (13) slukkes.
- Tryk og hold ►||-knappen (5) nede i ca. 2 sekunder.
- Brug knapperne ◀◀ (8) og ►► (4) til at vælge "ON" eller "OFF".
- Tryk kort på knappen ►|| (5).
- Hvis "ON" er valgt, blinker timeindikatoren. Du kan nu bruge knapperne ◀◀ (8) og ►► (4) til at indstille timen. Du kan holde knapperne nede for at øge hastigheden i cifrene. For at acceptere indstillingen skal du trykke kort på knappen ►|| (5).
- Minutindikatoren blinker. Du kan nu bruge knapperne ◀◀ (8) og ►► (4) til at indstille minutterne. Du kan holde knapperne nede for at øge hastigheden i cifrene. For at acceptere indstillingen skal du trykke kort på knappen ►|| (5).
- Lydstyrkeindikatoren (10) blinker. Du kan nu bruge knapperne ◀◀ (8) og ►► (4) til at indstille alarmlydstyrken. Under indstillingen

afspilles alarmlyden med den indstillede lydstyrke. Du kan holde knapperne nede for at øge hastigheden i cifrene. For at acceptere indstillingen skal du trykke kort på knappen ►|| (5).

9.8 Kontrol af alarmstatus

Du kan kontrollere alarmstatus i alarmtilstand. Gør følgende:

- Tænd højttaleren ved at trykke på og holde -knappen (1) i ca. 2 sekunder.
- Tryk på M-knappen (9) gentagne gange, indtil "AL" (14) blinker på displayet (2), og  (12) eller "FM" (13) slukkes.
- Tryk kort på knappen ►|| (5). Displayet (2) viser nu "A ON" (når alarmeren er aktiveret) eller "A OFF" (når alarmeren er deaktiveret).



Når alarmeren er aktiveret lyser "AL" (14) permanent i displayet.

9.9 Standsning af alarmlyden

Mens alarmlyden afspilles, blinker klokkeslættet (10) i displayet (2). Alarmtonen slukker automatisk efter ca. et minut. Tryk på en knap for at slå alarmlyden fra manuelt.

10. Fejlfinding

Højtaleren tænder ikke

- Højtalerens batteri er fladt. Genoplad batteriet.

Ingen Bluetooth®-forbindelse etableret

- Kontroller, om højtaleren er tændt, og Bluetooth®-tilstand er aktiv. Tænd om nødvendigt for højtaleren eller aktiver Bluetooth®-tilstand.
- Sørg for, at Bluetooth®-funktionen er slået til på din mobiltelefon eller lydenhed og højtaler.
- Afstanden mellem enhederne er for stor. Gør den mindre.

- Sørg for, at en tidligere etableret forbindelse med en anden Bluetooth®-enhed ikke længere er aktiv. Hvis det er nødvendigt, skal du afbryde forbindelsen og oprette en ny forbindelse til den ønskede Bluetooth®-enhed.

Du oplever begrænsninger i funktionaliteten mellem højttaleren og den anvendte Bluetooth®-enhed

- Dette problem kan skyldes en forældet softwareversion på din Bluetooth®-enhed. Prøv om nødvendigt at opdatere softwareversionen. Se betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

Ingen lyd

- Øg højttalerens lydstyrke.

11. Rengøring

Lad ikke fugt trænge ind i højttaleren. Hold dækslet til USB-ladeporten (6) lukket under rengøring. Brug kun en let fugtig, blød klud til rengøring af højttaleren. Brug ikke korroderende, slibende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Højttalerens overflade kan blive ødelagt.

12. Opbevaring, når apparatet ikke er i brug

Opbevar højttaleren på et tørt, rent sted væk fra direkte sollys. Genoplad det indbyggede batteri af og til, når det ikke anvendes i længere perioder, for at forlænge dets levetid.

13. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse



På produktet er der placeret et symbol med en overstreget affaldsspand. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte enheden, for at få nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. De kan indeholde tungmetaller og skal håndteres som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetallerne er følgende: Cd = Cadmium, Hg = Kviksølv, Pb = Bly. Aflever altid brugte batterier på et lokalt opsamlingssted. **Det indbyggede, genopladelige batteri kan ikke tages ud ved bortskaffelse, og derfor skal hele produktet bortskaffes.**



Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:



1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.



Kun relevant for Frankrig:

Produktet er genanvendeligt, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles separat.

14. Bemærkninger om overensstemmelse



Dette apparat overholder de grundlæggende samt andre relevante krav i RE-direktivet 2014/53/EU og RoHs II-direktivet 2011/65/EU.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Den Serbiske Republik.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/373272_2104.pdf

15. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatører og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 373272_2104



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

